



— A „Lilium” utja a szinpadtól a filmig (2. old.)
— Ahol elhanyagolják a falusiágot (2. old.)
— Az olvasókról (2. old.)
— Megtakarításokkal a szocialista felhalmozás növelésért — Beszélgetés Tecar Ioan elvtárral, a „Libertatea” gyár igazgatójával (2. old.)

— Pártélet — A párt társadalmi összetételének megváltozása — az alapszervezetek fontos feladata (3. old.)
— A dolgozók jó kiszolgálásáért (3. old.)
— Minél több mézelő növényt (3. old.)
— Teljesítették állam iránti kötelezettségüket (3. old.)

— Csépelnek Nagyteremén (3. old.)
— A Szovjetunió Legfelső Szovjetjének határozata (4. old.)
— N. A. Bulganyin beszámolója a világvisszhangja (4. old.)
— N. A. Bulganyin üzenete az atomenergia békés felhasználására egybehangzó nemzetközi műszaki tudományos értekezlet elnökehez (4. old.)

Az R. M. P. Arad-tartományi bizottsága és a tartományi néptanács lapja

XI. évfolyam, 3253. szám

4 oldal, 20 bani

1955. augusztus 9. kedd

A békeakarát hangja

N. A. Bulganyinnak, a Szovjetunió Minisztertanácsa elnökének a Szovjetunió Legfelső Szovjetje harmadik ülésszakának együttes ülésén megtartott beszámolója a genfi értekezlet eredményeiről, élénk vita tárgyát képezte a Legfelső Szovjet együttes ülésén. A felszólalók valamennyien hangsúlyozták a Szovjetunió kormányának hatalmas szerepét a nemzetközi légkör enyhülésében és azt, hogy új szakasz kezdődött a nagyhatalmak közötti kapcsolatokban.

A Szovjetunió Legfelső Szovjetjének együttes ülésén elfogadott határozat teljes mértékben jóvá hagyta a Bulganyin elvtárs által vázolt külpolitikai irányvonalat, amelyet nemcsak a Szovjetunióban, hanem a világ minden részén a béke külpolitikájaként ismernek el a becsületes emberek.

N. A. Bulganyin, a Szovjetunió Minisztertanácsának elnöke beszámolóját három részre osztotta. Az elsőben a négy kormányfő genfi értekezletét megelőző nemzetközi helyzetet, a másodikban magával a genfi értekezlettel és a szovjet kormány javaslatával, végül a harmadikban a négy kormányfő értekezletének eredményeivel és a Szovjetunió kormányának következtetéseivel foglalkozott.

A jelentés első része már régóta tisztán áll a világ közvéleménye előtt. Azok a nemzetközi lépések, amelyek a Szovjetunió kormánya az utóbbi másfél esztendő alatt tett, előkészítették a talajt a nemzetközi ellentétek enyhítése számára. Ebben a vonatkozásban elegendő megemlíteni a szovjet kormány ismétlődő javaslatait az ellentéteknek tárgyalások útján való enyhítéséről, a szovjet kormány fánadozásait az európai kollektív biztonság megteremtésére, a Szovjetunió vezetőinek látogatásait Jugoszláviában, az osztrák állam-szerződés aláírását, a szovjet kormány a leszerelésre, valamint az atom- és hidrogén fegyverek betiltására vonatkozó május 10-i javaslatait.

Nem kétséges, hogy Európa egyik központi kérdését továbbra is az általános európai kollektív biztonság létesítése alkotja. Nyilvánvaló, hogy a párisi egyezmények előírásainak szellemében egyesített Németország létezése nem járulna hozzá a biztonság megteremtéséhez. Egy remilitarizált Nyugat-Németország, amely részese a nyugati katonai csoportosulásoknak, nem egyeztethető össze Németország egyesítésének feladatával.

Ezért nagyjontosságu N. A. Bulganyin beszámolója az a része, amelyben a Szovjetunió minisztertanácsának elnöke kifejti, hogy a német kérdés rendezéséhez más utat kell keresni, mint Németországnak katonai csoportosulása való bővönását. Olyan utat kell találni, amely az Európában fennálló nemzetközi feszültség enyhüléséhez, a kollektív biztonság megteremtéséhez álló akadályok megszüntetéséhez vezet.

A négy hatalom kormányfői között létrejött enyhe légkör a négy hatalom külügyminisztereinek tovább kell fejlesztenünk az októberben sorra kerülő értekezletükön, mert csak ilyen módon találhatunk kielégítő megoldást a külügyminiszterek minden olyan kérdésben, amelyek még utáiban állnak a teljes biztonság-érzés megteremtésének.

Nem kétséges, hogy a nyugati hatalmak vezetésében megvan a készség a tárgyalások tovább folytatására, hiszen arra Bulganyin

elvtárs, a Szovjetunió Minisztertanácsának elnöke rámutatott jelenlétében, amikor hangsúlyozta, hogy a genfi értekezlet együttes erőfeszítés eredménye.

Nagyjelentőségű a Szovjetunió Minisztertanácsa elnökének beszámolójából az a rész is, amelyben a személyes kapcsolatok további elmélyítésének szükségességét hangsúlyozta. A Genfben lefolyt személyes tárgyalások rendkívül gyümölcsözők voltak az enyhébb légkör kialakításához. Először utalunk N. A. Bulganyin és N. Sz. Hruscsov elvtársak Londonban való megbeszélésére, valamint arra, hogy N. A. Bulganyinnak Edennel, Nagybritannia miniszterelnökével folytatott magánbeszélgetése során pozitív vizsgálat meg a haditengerészeti flotta és katonai küldtségek kölcsönös látogatásának meg-szervezését.

Orvendetes tény, hogy — mint arra N. A. Bulganyin rámutatott, — az Egyesült Államokban is „porondra léptek azok az erők, amelyek a nemzetközi kapcsolatok normalizálásáért törekednek”. N. A. Bulganyin ezzel kapcsolatban a következőket mondotta: „Megemlíthetjük például Walter George-nak, az amerikai kongresszus szenátusi külügyi bizottsága elnökének nyilatkozatát, aki nyomatékosan kérte a hatalmak külügyminiszteri értekezletének mielőbbi összehívását a Kínai Népköztársaság részvételével.” Több nyugati lap kommentárjából idézett N. A. Bulganyin, amelyek az ázsiai vitás kérdések rendezése mellett foglalnak állást.

Látható tehát, hogy a nemzetközi ellentétek tárgyalások útján való rendezése szükségességének tudata mind mélyebben hatol be a közvélemény soraiba. Eppen ezért, N. A. Bulganyin beszámolója és az azt követő hozzászólások nyomán le-szűrhetjük a megállapítást: új utakra lépett a nemzetközi politikai élet. És mint Szuszlov elvtárs mondotta a hozzászólások során: remélni lehet, hogy a „lomtakba” dobják az erőpótlakat.

Lenin tanítása a különböző be- rendezkedési országok közötti békés együttműködésről, teljes mértékben érvényesül a Szovjetunió külpolitikájában. Ez a külpolitika pedig a világ minden népének megbecsülésével, együttérzésével jár. A Szovjetunió a négy hatalom kormányfői értekezletének megtartása előtt és az azt követő külpolitikai tevékenysége teljes mértékben meggyezik a népek óhajával, hogy békés uton, a háborús eszközök kikapcsolásával, oldják meg az összes nemzetközi kérdéseket is. E nagyszerű cél lehetőségeinek reménysugartai ragyogtak be N. A. Bulganyin beszámolója nyomán a békeszerető emberek lel-két szerte a világon.

Természetesen N. A. Bulganyin figyelmeztet, hogy nem hunyhatjuk be szemünket a még fennálló nehézségek előtt. „Nem szabad elfelejtelnünk — mondotta N. A. Bulganyin — hogy akadnak majd olyan erők, amelyek igyekeznek gázt emelni e cél elé. Következésképpen a népek céljéért folytatott harc állhatatos-ságot, kitartást igényel.”

A Román Népköztársaság dolgozóinak irányítását szolgáló N. A. Bulganyinnak ezek a szavai. Dolgozó népünk a maga munkasza-kaszán tovább folytatja mindennapi harcát, fokozza erőfeszítéseit, hogy munkájával a béke melletti állás-foglalásával támogassa a Szovjet-unió győzelmes bekepoititkáját.

Augusztus 23 köszöntésére

Valóra váltják vállalásaikat

A „Solidaritatea” asztalosipari termelőszövetkezet dolgozói 104,8 százalékkal teljesítették havi globális termelési tervüket. Arra törekedtek, hogy munkájukon keresztül minél sikeresebben válthassák valóra hazánk felszabadulásának évforduló-jára tett munkavállalásaikat. A gépek tökéletes kihasználásával egyre szebb eredményt érnek el a termelékenység növelése terén is. Juliusban például 4,8 százalékkal növekedett a termelékenység a tervszerűsítéssel szemben.

A mennyiségi termeléssel párhuzamosan, gondot fordítottak a megfelelő választékú butorok előállítására is. Az elmúlt hónapban választéki tervükön felül 70 stúdió típusú diványt és 25 hálószobát készítettek.

Tul-szárnyaitak előirányzatukat

Az oxigéngyár dolgozói júliusi tervüket 102,60 százalékkal teljesítették. Ezt úgy érték el, hogy az időszaki javítások idejét 25 százalékkal csökkentették. A javítások idejének csökkentéséhez hozzájárult a „December 30”, CFR, „November 7”, cukorgyár, „Coopmetat”, „I. Ranghe”, és a „G. Dimitrov” gyár-aktól kapott segítség. A gyár dolgozói vállalták, hogy minden hónap tervét 2 százalékkal túlteljesítik. A vállalatnak eleget is tettek. A gyár összes munkái szocialista versenyben dolgoznak, hogy minél jobb eredményeket érhesse el. Az augusztus 23 tiszteletére tett vállalásukat már túlháladták. A vállalt 60.000 lej értékű tervet felüli szocialista felhalmozás helyett már eddig 70.000 lej értéket valósítottak meg.

A jó munka eredménye

Nagy lendülettel folyik a munka a „November 7”-gyárban. A gyár munkásainak többsége bekapcsolódott a szocialista versenybe. A likörgyárban például öt minőségi brigád és egy takarékosági brigád folytat versenyt. A brigádok közül a legjobb eredményt Kollár Gizella brigádja érte el, amely 162 százalékkal teljesítette tervét. Ezt követte Pásac Maria brigádja, amely 157 százalékos tervteljesítést ért el. A „legjobb” címért vívott versenyben eddig Kollár Gizella jár az élen. A likörgyár brigádjai szép eredménnyel alkalmazzák Vorosin és Korabelnyikova szovjet módszereket. Julius folyamán megerősítet-

ték a munkafegyelmet is. Ennek következtében a munkaerő hullámlása 2,8 százalékkal csökkent, míg a termelékenység 8 százalékkal emelkedett. A nagy lendület és a munka helyes megszervezése odavezetett, hogy a júliusi globális tervet 110,5 százalékkal teljesítették. A választéki tervet is sikerült megvalósítani, sőt egyes részletek túl is szárnyalták az előirányzatot. Így például a likörgyár 110, a jéggyár pedig 132 százalékkal teljesítette tervét. A gyár dolgozói arra törekednek, hogy az augusztus 23 tiszteletére tett vállalásukat mielőbb teljesíthes-sék.

A minőség megjavításáért

A cukorgyárban több intézkedést hoztak már eddig és hoznak a közeljövőben a minőség megjavításáért. A minőségi ellenőrk feladata a gyárba érkező anyagokat és az ott készült termékeket alapos minőségi ellenőrzésnek alávetni. A cukor-nál alapvető követelmény, hogy szép fehér legyen és hogy ennek a követelménynek eleget tehessenek, október

1-ig üzembehelyeznek egy új mosogépet. A laboratórium felszerelését is kiegészítik. A Csehszlovák Köztársaságból kaptak a kondukciómért, amely nagymértékben megváltja a minőségi ellenőrzést. A Szovjetunióból érkezett lokát és érettségi lyamatát és érettségi gépet is így biztosítják a minőség megjavításáért. A cukor gyártását segíti elő. Az idegen, színe-

Teljesítik évi befőttkészítési tervüket

Az „Agroalimentara” konzervkészítő részlege az idei gyümölcsészt felkészülten várta és így sikerült szép termelési eredményeket elérnie. Cseresznye befőtten például 2400 kilóval készítették többet, mint amennyit a terv előírt. Egész évi befőttkészítési tervüknek már csak nagyon kis százaléka vár teljesítés-re.

A minél szebb termelési eredmények eléréséért számos intézkedést vezetnek be a konzervkészítő osztályon. Julius végéig befejezik a vaacum-berendezés felszerelését, a gyümölcs-szárazítót pedig augusztusban szerelik fel. A vízvezeték már valamennyi munkahelyen működik. A paradicsombefőzés idejére megkap- ták az új paradicsom passzírozó gépet.

Bátor emberek a levegőben

— Képek a repülőünnepélyről —

Szürke, borult reggelre ébredt a város. A sportkedvelők leg-többje aggódva kémlelte az eget. A repülőünnepélyre gondolt. Erre gondoltak elsősorban azok is, akik lel-kesen készültek, hogy bemutassák városunk legelőzői előtt járadhatatlan munkájuk eredményeit, küzde-ni-akarásukat, ügyességüket, bátorsá-gukat: a repülőmódellezők, a vitorlá-zók és motorosrepülők és az ejtőer-nyősök egyaránt.

Alig hét óra s a repülőter felé ve-zető úton benépesednek. A legülre-metlenebbek természetesen az ifjak. Társasgépökocsikon, teherautókon, mo-torkerékpárokon, kerékpárokon és gyalog, mindenki a repülőter felé tart. Ember, ember, ember... min-denfelé. A díszmennyővörös dra-periáltól egészen a repülőter végéig embertömeg szegélyezi a zöld füvet. A téren zeneszámokat közvetítenek a hangszórók. Füre telepedve emberek pihennek, esznek, beszélgetnek, nevetgélnek. Várják az ünnepély kez-detét. Gyümölcs, hideg étel, sütemény, hűsítő italok a sátrakban.

Még egyre töpölgy az em-bertömeg a repülőter felé, amikor megkezdődik az ünnepély. A zenekar eljátssza a Román Népkö-ztársaság és a Szovjetunió himnu-szt. A vitorlázók gépei és a motoros sportrepülőgépek felsorakoznak a díszmennyővörös előtt: tisztelegnek. El-hangzanak az üdvözlő beszédek, majd megkezdődik a légi parádé.

A láthatáron két duplafedelű gép tűnik fel. Gyorsan közelednek a tri-bün felé. Fedélzetükön a széltől vi-torlaként megfeszült nemzetiszínű lobogót és az AVSAP zászlaját hoz-zák. Ujjongás, tapsvihar hangzik fel. A repülőter futópályáján és a gy-pen a repülés legifjabb kedvelői mu-tatják be sajátkésztiményű repülő-módelleiket. Van köztük kicsiny, két és fél köbcentis motorral ellátott mó-dell is. A közönség elismeréssel tap-solja meg a fiatalok ügyességét. Közben felszáll az első motorosrep-ülőti vontatott vitorlázók. A von-tatógép tövűn tika s a vitorlázógép sebessége szinte szemmel láthatólag

csökken. Megkerüli a repülőteret: üd-vözi a közönséget. A közönség pe-dig elcsendesedik: figyeli a gép ut-ját. Suhanó, hehelekönnyű a mo-zdulata, gyorsan, méltóságteljesen, ke-csesen siklik a légben.

Egymás után szállnak fel ezután a vitorlázók repülők. Nagy töben ke-rüli meg a teret a hazai gyártmányú „Partizanu” vitorlázók gép. Ezt kö-veti egy „Sohai” típusú csehszlovák gyártmányú vitorlázók gép. De a le-vegőben van már egy „Lunak” len-gyel gyártmányú gép is.

Műrepülés. Ezt mutatja be Popo-vici Valeriu, az AVSAP központi re-pülőklubjának tagja. Nem kell szak-embernek lenni, hogy az elegáns pi-ruettek, lélegzetelállító mutatványok mögött rejő hosszú tanulást, nagy tudást, magasfokú repüléstechnikát felismerje és értékelje valaki.

Ujabb és újabb vitorlázók gépek szállnak a magasba, amikor a han-gár közeléből motorzugás hangzik. A motorosrepülők indulásra készül-nek.

Hat egymotoros gép száll fel. Megkezdődik a legérdekesebb számok egyike: a motoros gépek csoportos repülése. Két ék-alakban fe-lődvé, majd egymással 3—3 gép halad a trihün felett. A vezérgépből Agache Sanda pilótánál ül. Innen len-tről is érezni a motorok erejét. Szinte fél az ember, hogy összeüt-köznek a gépek. oly közel haladnak szárny-szárny mellett. Azután egy-más nyomában haladnak, mintha nem is hat, hanem csak egy kéz ve-zetné a rajt.

Nagy sebességgel indul most a futópályáról három IAR 381. típusú hazai gyártmányú egymotoros gép. Megkerülik a teret, majd dél felől közelednek. Ekalakban jönnek, mint a darvak. Motorok, gépek, emberek próbája ez. A botkormány legkisebb gömbnyomódszán engedelmesséve biztosan parancsoknak a közönség felé. Milyen parancsoló a centrifugális erő a gépkocsi kanyarodásában is, de milyen hatványozottan lép fel itt a nagy sebességgel kanyarodás pe-knél. Ujabb és újabb gépek szebb-

nél szebb mutatványa következnek. Egyéni és csoportos műrepülések. A hangszóró figyelemztetésére morajlás, tetszésnyilvánítás hangzik a közönség soraiból, az em-berek megmozdulnak, igyekeznek a minél jobban elhelyezkedni. Kezdődik a léggömb-vadászat.

Dumitrescu Ioan száll fel egy Zlin típusú egymotoros géppel. Két kört ír le, hogy megfelelő magasságot ér-jen el. A tér közepén egy ifjú egyen-letlen indítja utjára a fehér és piros léggömböket. Sietve emelkednek a még mindig szürke ég felé, nehéz követni őket. Közeledik a repülőgép. Izgalom moraja fut át a tömegben. Az első kísérletnél szinte egyszerre kiált fel mindenki: megmenekült! A léggömb-örvénye elsodorta a fűrge gumigömböt. De a pilóta nem adja fel a harcot. Ujabb kört ír le s ezal-kommal a gép szárnya széttépi a léggömböt. Egymásután még öt léggömb pukkan el a levegőben, amint a gép orrába vagy szárnyába ütkö-zik. Ennek a számnak a legnagyobb kedvelői a gyermekek, akik egy-egy feltálatlanul hurrázva biztatják a pilótát.

Hazánkban a repülőgép békés célokat szolgál. Európa-évre újabb, még újabb légivonalakat he-lyezünk forgalomba. A repülőgép a mezőgazdasági termelés fejlesztését is előmozdítja a kártevőirtás irásául. Mind több repülőgép szolgálja dol-gozóink egészségvédelmét. Beteg- és gyógyszer szállítási feladatokat haj-tatnak végre. Ezt mutatja be egy kis szállító gép. Kicsiny ejtőernyőkre szerelt gyógyszeres csomagokat do-bál ki — a közönség nagy tetszésére — a repülőter gyepszönyege felett.

Míg az ünnepség folyik, félórán-ként száll fel a térről a TAROM utasszállító gépe. Társas-repülés. Sokan először ülnek repülőgép-en. Az ut: Arad—Temesvár—Arad. A nagy gép méltóságteljesen emel-kedik a magasba, megkerüli a várost, majd délnek tart. Alacsonyban repül, hogy az utasok jól láthassák a tájat. A Maros vonala most nem exisztál, hanem inkább barnának tűnik. Köz-ségek, falvak felett halad a gép. A házak apró játékházcskáknak tűn-

Hazánk minden tájáról

Értekes üjtások

A Temesvár-tartományi postagaz-gatóságnál is számos üjtő van. Raicov Iosif és Teodor Mircu egy különleges viámas forrasztópákát készítettek, amelynek segítségével a telefon- és távíróhuzalokat gyorsan lehet hegeszteni.

A karánsebesi fűtőházban a mű-szaki kabinethez csupán egy hónap alatt több, mint 20 üjtási javasla-tot nyújtottak be. Ezek nagyrészt már alkalmazzák is. Precup Ion mérnök két üjtása a mozdonyok csapágycsészéinek centrifugális ön-tésére vonatkozik. Bălănt Trifu üjt-ő pedig módosította a szerkocsi pa-kurattartályának az előmelegítő be-rendezést.

IMSZ tagok és pionirok tevékenysége

A Tecuci-rajoni pionirok és isko-lások több, mint 1.800 kiló buza- és közel 2.000 kiló árpakalászt gyű-jtöttek. A legszorgalmasabbak Hris-tea Lazăr, Zoia Machedon és a Co-rod községi iskola több más pio-nirjai és tanulói voltak. A Barcea-i iskolások és a Tecuci-rajoni fűszo-sz-lyos középiskolában működő vá-rosi tábor látogatói is kivették ré-szüket a kalászgűjtési akcióból.

Călărăsi-rajonban az aratás be-fejezése után azonnal hozzáláttak a cseplés elvégzéséhez. A cseplés gyors elvégzéséért a rajonból közel 2.800 munkás, tisztviselő és fiatal végzett többnapos önkéntes munkát az állami gazdaság földjén.

Halász-klub

Nemrégén a Fekete-tenger part-ján, Sf. Gheorghe-n korszerű, új épületet emeltek. Ez a halász-klub. A klub felszerelését rövidesen be-fejezik. Az előadóterem 200 férőhe-lyes, színpada elragadó. Nagyon szép lesz a könyvtára is, olvasóter-me kényelmes. A Sf. Gheorghe-i ha-lászklubban két ternet úgy rendez-nek be, hogy ott a gyermekek üdítő szórakozást találjanak.

A Román Népköztársaság Fegyveres Erői miniszterének napirancsa

Bukarest, 1955. augusztus 7.

Mátróz és katona, tengerésztiisztes és tisztas elvtársak!

Tiszt, tengerenagy és bábornok elvtársak!

Dolgozó népünk és Fegyveres Erői ma ünneplik a Román Népkö-ztársaság tengerészetének napját. Tengerészkatonáink új sikereket mu-tatnak fel harci és politikai felkészültségükben, a hajógyárak munkásai, technikusai és mérnökei pedig ötves tervünk teljesítése terén számol-nak be újabb sikerekről.

A Román Népköztársaság tengerészetének napja alkalmából szeren-osekivánataimat fejezem ki Önöknek és újabb sikereket kívánok vala-mennyiüknek tengerészi tudásuk tökéletesítésében, az új hajózási tech-nika elsajátításában, katonai tengerészetünk harci felkészültsége szín-vonalának emelésében.

Uj, jelentős munkasikereket kívánok a hajógyárakban dolgozó ha-jóépítőknak.

A Román Népköztársaság Tenge részete Napjának tiszteletére megparancsolom:

Ma, augusztus 7-én, Constanța és Giurgiu városokban 21—21 tü-zérségi üdvözlést adjanak le.

Eljen a Román Népköztársaság Katonai Tengerészetel

Eljen a Román Népköztársaság kormányai

Eljen a Román Népköztársaság

Eljen a Román Munkáspárt!

EMIL BODNARAS

hadsergébábornok,

a Román Népköztársaság Fegyveres

Erőinek minisztere

SZABÓ JÁNOS

A „Liliomfi” utja a szinpadtól a filmig

Amikor színdarabot, vagy operettből készült filmet hallunk, mindig egy kis izgalom és kíváncsiság fog el bennünket. Valóságban és nem mesterséges helyzeteket, megrázó és igaz érzéseket akarunk látni.

Szigligeti, a magyar dramaturgia egyik megteremtőjének vigyázték, a „Liliomfi” nem érdekelték a látvány. Makk Károlynak, a fiatal rendezőnek első filmje. Ezért is érdekelt és tanulságos a magyar filmgyártás egyik legújabb alkotása. A forgatókönyv írója (Mészöly Dező) és a rendező bátor, és képzelőerővel javították Szigligeti vigyáztékát. Jó megérzéssel az eszméi mondandóját következéssel haladva tették. A színdarabban is Liliomfi és Mariška (a filmen Darvas Iván, Krencsey Marianne) a drámai konfliktus egyik oldalán, Szilvai professzor és Kamilla a másik oldalán. Az előbbi kettő küzd szerelemért és művészet iránti vonzódásért az utóbbi kettő által megszemélyesített ellenfél ellen. Szilvai professzor és Kamilla (Balázs Lemu és Dáky Margit), akik a múlt század társadalmának érdekeltjei, számos előítélettel teli uralkodó osztályt képviselik, kereszttűz alá veszik a fiatalok érzelmeit, hogy nyelvével és az érdekeltésséggel. Ilyen ádáz küzdelem után valószínűleg volt Szigligeti vigyáztékának befejezése. Liliomfi a harmadik felvonás kilencedik jelenetében végén oda kiáltja Szilvainak: „En nem leszek sem concipista, sem cancellista, ingrossista, exhibista, inhibista, en teátrista leszek; s meglátom, ki akadályoz!” Ezek után érthetetlen Liliomfi megalkuvása. A harmadik felvonás végén Szigligeti ugyanis ezt mondja vele: „Igen, Liliomfi én vagyok, s ha gyámlyos Mariškát nekem adja, ismét Szilvai Gyula lesz!” Egyszerűsége a színészeiről.

A forgatókönyv írója és a rendező elsősorban azért érdemel dicsőítést, mert a befejezés megváltoztatásával, az egész drámai cselekmény logikus megoldásával az eszméi mondandóját sokkal értékesebbé, maradandóbbá változtatta.

Ami a dramaturgiai változtatásokat illeti, amelyek a legnagyobb nehezéget jelentik szinpadról a filmre átvitelben, általában jól oldotta meg a szívegykötő írója és a rendező. A filmnek van néhány, a színháztól eltérő követelménye.

Ilyen követelmény egy magyarázó bevezető rész (expozíció), amely a cselekményt minden részletében érthetővé teszi. Itt volt az első tennivaló a „Liliomfi” filmreátírakor. A színdarab azzal kezdődik, hogy Szilvai megérkezik Kamillához és magával akarja vinni Mariškát. Az előzmények az első felvonásban a párbeszéd során tisztázódnak. De mivel a film nem a szó, hanem a kép, hanem a mozgókép művésze, a film alkotói az előzményt is gazdag képpel és hangszínnel kellett megadni. A kort, az embereket, a helyet, ahol az esemény történik, nagyszerűen vázalták fel. A bevezető képek, a körülmények, a szokások és néhány hatalmas, jól sikerült háttérkép. Az 1830-as Fűrés utcai, házai a film díszlet-tervezőjének alapos munkáját dicsőítik.

Egy másik követelménye a filmnek a tömörség. A főcselekménynek egy állandó drámai szál kell alkotnia, ellentétben a színpaddal, ahol az egész bonyodalom három-négy drámai oszlop között (felvonások) találkozik. Mészöly Dező ott oldotta meg ezt a feladatot, hogy a cselekmény egyes szakaszait kiemelte a zenei és drámai oszlopokból és szétlőtte az időben és térben.

Az epizódokat színészi és rendezői ügyesen, hatásosan oldották meg, mégis néhány közülük megnehezítette a főcselekményt, Liliomfi és Mariška kalandjának kibontakozását. Mészöly és Makk megfigyelte a filmnek arról a követelményéről, hogy a mellékboncoltat csak kibontakozásának legfontosabb pillanataiban mutassa be. Az ebéd például igen hosszú és színpadszerű.

Mindzekért azonban kárpótol bennünket a film egy nagy erőssége: a képszerűség. A film egyik törvénye: minél kevesebb szó és minél

kifejezőbb kép és játék. Ez a modern film egyik alapvetése, amelynek főleg a rendező, de a színészek és a forgatókönyvíró is ragyogóan eleget tettek. A néhány bevezető kép, amely egész kort és társadalmat rajzol elénk, a vándorszínészek erőteljes zenekara, amely hallgatásra kényszeríti a kaszinó nyugatiasodó zenéjét, Liliomfi öltöztetője, a Liliomfi megbámuló apóca, a halászdereglye csimpolyásának portréja, a badacsonyi konyhában a csók közben odaéget szülei, stb., — mindegyik a képek nyelvén elmondott számos gondolat.

A színészi játék képszerű megvalósításának nagyszerű példája az a néhány prim-plan (fej-váll portré), amikor Liliomfi öltöztetője először áll szembe szembe a két fiatal. Az arcok lehelletnyi finomsága érzésként, gondolatokat fejez ki, amelyek szavakban kevésbé meggyőzőek, hatásosak lettek volna. Ilyen ez a reggeli beszélgetés is, amikor Mariška átveszi a „Romeo és Júlia” kötetet, vagy a szökés előtti pillanatot, amikor be akarják csukni a tulotított utazókat.

A színészek játéka külön figyelmet érdemel. Krencsey Marianne, aki most játszott a legelső film-szerepét és most végzte a színházakadémia utolsó évét, méltó társa a magyar Gerard Philipe-nek, — Darvas Ivánnak — akit így neveztek el az ide nemzetközi filmfesztiválon. Darvas Iván játéka valóban érezhető is a francia színész jellemző stílus, könnyedsége, de ez csak szerepének tökéletesebb alakításához segítette hozzá. Balázs Samu, Pécsi Sándor és Tompa Sándor a tölték megszokott magasságon való alakítást nyújtották és a fiatal Ruttkai Évával és Soós Imrével hozzájárultak a filmvígjáték sikeréhez. Dáky Margit, akit ritkábban látunk filmen, különösen gazdagon, ötletesen elevenítette meg Kamilla alakját.

Pásztor István munkája az egyik legszebb operatőri munka, amelyet magyar filmszektor látunk. A „Liliomfi” filmváltozata művészi élmény, kivételes sikert jelent.

Bán Ernő

Az olvasókról

Könyvtárunk ajtaja napoként nyitva áll a dolgozók előtt. Nemhiába, mert közel száz olvasó fordul meg itt néhány óra leforgása alatt a munkásklub könyvtárához olvasótermében. Vannak, akik az újságokat nézik át, a különböző román, magyar, szovjet, német képeket olvassák. Mások érdeklődnek a jónak. Megtekintik az új könyvek katalógusát, a könyvtárak vitrinjét, kiválasztanak egy-két könyvet, kölcsönkérnek és távoznak.

Nagy a száma a könyvtár rendszeres látogatóinak is, akik hetenként cserélnek könyveket. Köztük olyanok is vannak, mint például Munca Elena, akiket ha megkérdezik, milyen is volt a könyv, röviden, de megköszönően válaszolnak: Jó volt, jó volt, de nem én olvastam!

Nem egy olvasó — alkácsolak Siclován Paula — mindig véleményét tudni mondani a kölcsönkért könyvekről, ki helytálló, ki kevésbé helytálló vélemény.

A vérbeli olvasó azonban nemcsak magának, de munkatársainak is olvas. Hogyan? Említsük meg egy példát. Pacian Sava, gyárunk egyik vasszerkezésszerelője nemrég Ilja Ehrenburg „Kilencedik hullám”-át kérte ki a könyvtárból. A könyvet nemcsak a tisztá papíra csomagolva hozta vissza, hogy bebizonyítsa: tiszteli a könyvet. S nemcsak könyv véleményét mondott róla, de ismeretét is írt a könyvről, hogy másokkal is megismeresse a könyvben tárgyalt problémákat, azok értékét, művészi szépségét.

A Pacian Sava-hoz hasonló olvasók önkéntelenül is közvetlenebbül fogadják, sőt mi több, tiszteljük társai iránt tanúsított közösségi szellemét.

Nem is az egyedül úgynevezett „jó olvasó” könyvtárunknak, hisz Pogonyi Mihály, Vratci Remus, Kiss Ottó, Cioban Stefan és ki tudja még hányan nagyon sokat olvasnak, tanulnak. Hogy hányan adják át tudásukat társaiknak, hányan ismertetik az olvasott könyveket? Ezeknek száma még igen kevés, pedig többen követhetnek a jó példát.

Albert Mária,
„December 30” gyár
könyvtárosa

Miért csökkent az újság-előfizetők száma?

A felvilágosító munka következtében június hónapban Berehida községben 76 újság-előfizető volt, júliusban azonban több mint felére csökkent az előfizetők száma. Lucutia Petru, a pártalapszervező titkára megvizsgálta a kérdést és megállapította: azért nem fizetnek elő a lapok, mert hiányosan érkeznek a lapok. A párttitkár jelentette ezt a rajoni lapelosztó központnak, azonban még eddig semmi intézkedés sem történt.

A rajoni lapelosztó központnak haladéktalanul intézkednie kell, hogy Berehida község lapelőfizetői rendszeresen és idejében kapják meg a lapokat.

Sárac Teodor,
levelező

A varsói Fesztivál sportversenyei

Varsóban szombaton és vasárnap is teljes lendülettel folytatódott a különböző sportágakban. Különösen a román kézilabdások és vízilabdások szerepeltek sikeresen, de jó eredményt ért el A. Sicoe a női 400 méteres síkfutásban, valamint a 4x100 méteres férfi staféta és a labdarúgó csapat. Beszámolunk:

Atletika: 200 m. női síkfutás: 1. Sofronova (Szovjetunió) 24,2 mp., 2. Iltina (Szovjetunió) 24,5 mp., 3. Strickland (Ausztrália) 24,5 mp., 400 m. női síkfutás: 1. U. Jurevitz (Német Demokratikus Köztársaság) 54,4 mp., (a legjobb eddigi eredmény a világon), 2. Otkolenko (Szovjetunió) 55,5 mp., 3. A. Sicoe (Román NK) 56 mp. (új országos csúcseredmény), 5000 méteres síkfutás: 1. Chromik (Lengyel NK) 13:55,2 mp., 2. Iharos (Magyar NK) 13:56,6 mp., 3. Kovács (Magyar NK) 13:56,7 mp., 4. Szabó M. (Magyar NK) 14:00,6 mp. Zárókérdés a hatodik helyen végzett. Maraton futás: 1. Filin (Szovjetunió) 2 óra 28:41,8 mp., 2. S. Kuznetsov (Szovjetunió) 7308 cm., 1500 méteres síkfutás: 1. Tábori (Magyar NK) 3:41,6 mp., 2. Rózsavölgyi (Magyar NK) 3:42 mp., 3. Herman (Német Demokratikus Köztársaság) 3:42,6 mp., rudugrás: 1. Csernobai (Szovjetunió) 435 cm., 2. Vaszny (Lengyel NK) 430 cm., 3. Bulakov (Szovjetunió) 430 cm., női súlydöntés: 1. Zibina (Szovjetunió) 1543 cm., 2. Dosnikova (Szovjetunió) 1491 cm., 4x100 méteres staféta: 1. Magyar NK 40,7 mp., 2. Szovjetunió 40,8 mp., 3. Lengyel NK 40,9 mp. (új lengyel csúc), 4. Román NK 41,2 mp. (új román csúc), 4x400 méteres staféta: 1. Szovjetunió 3:11,6 mp.

Röplabda: A román női röplabda csapat 3:0 arányban legyőzte az osztrák női csapatot, a férfiak döntő mérkőzése keretében a következő eredményeket érték el: Csehszlovákia

— Bolgár NK 3:1, Lengyel NK — Román NK 3:2, Kína — Olaszország 3:1. Asztali tenisz: A női mérkőzések során Angelica Rozeanu 3:0 arányban győzött az angol Milhank ellen, míg a férfiaknál a következő eredményeket érték el: Csuan Ju-nin — Pesch 3:1, Van Csu-jao — Posejpal (Csehszlovákia) 3:0, Stipek (Csehszlovákia) — Gantner 3:1, Vihnanovskij (Csehszlovákia) — Tsunoda 3:1. A férfi párosban a Reiter-Gantner kettős már az elődöntőbe került.

Kézilabda: Az RNK női kézilabda csapata 17:1 (7:0) arányban legyőzte győzelmet anatótt a FSGT (Franciáország) együttesét ellen.

Vízilabda: Az RNK csapata a Német Demokratikus Köztársasággal mérkőzött és 5:3 (1:2) arányban győzött. Magyarország — Szovjetunió 4:2 (1:1).

Úszás: A 400 méteres gyorsúszásban az eredmények: 1. Grenovsch (Lengyel NK) 4:39,8 mp. (új lengyel csúc), 2. Csordás (Magyar NK) 4:42,8 mp., 3. Záborszky (Magyar NK) 4:47,5 mp.

Labdarúgás: Vasárnap játszották le a selejtező utolsó mérkőzést és ezek keretében a következő eredményeket érték el a csapatok: I. csoport: Varsó — FC Liege 10:1 (3:0), Karl Marxstadt — Peking 2:1 (1:0). Ebből a csoportból Varsó együttese került a döntőbe. II. csoport: Budapest — Stalingrad 1:0 (1:0). Ebből a csoportból Budapest csapata került tovább. III. csoport: Bukarest — Szófia 1:0 (0:0). A mérkőzésen a román csapat nagy fölényt mutatott és a csatárok számos biztosnak látszó góllal helyzetet hagytak kiaknázatlanul. A mérkőzés egyetlen gólját a második félidő 26. percében Copil III szerezte. AC Beerschot — Stadlau 5:2 (2:0). A harmadik csoportból Bukarest került be a négyes döntőbe. IV. csoport: Tirana — Prága 2:1 (0:1). A csoportból Kairó együttese jutott tovább.

A szovjet versenyzők sikerei a női evezős Európa-bajnokságon

Bukarest mellett, a Snagov tavon rendezték meg a női evezős Európa-bajnokság küzdelmeit és valamennyi versenyszámban a szovjet versenyzők szereztek meg a győzelmet. A román női evezősök is jól szerepeltek: az egyes kivételével minden egyes versenyben a második helyen végeztek. A részletek:

Kormányos négyes: 1. Szovjetunió 3:39,5 mp., 2. Román Népköztársaság 3:47,7 mp., 3. Csehszlovákia

3:48,2 mp., egyes: 1. Szovjetunió 3:40,1 mp., 2. Ausztria 3:40,9 mp., 3. Magyar Népköztársaság 3:44,6 mp., 4. plusz 1: 1. Szovjetunió 3:34,5 mp., 2. Román Népköztársaság 3:42,6 mp., 3. Magyar Népköztársaság 3:43,5 mp., párevezős: 1. Szovjetunió 3:48,4 mp., 2. Román Népköztársaság 3:51 mp., 3. Csehszlovákia 3:53,4 mp., 8 plusz 1: 1. Szovjetunió 3:17,8 mp., 2. Román Népköztársaság 3:24 mp., 3. Magyar Népköztársaság 3:35,2 mp.

Tenisz csapatverseny:

Hadsereg Központi Háza — Fl. Rosie UTA 8:3

Szombaton és vasárnap játszották le az A) csoportbeli teniszcsapatversenyt, amelyen az összesített versenyben a bukarestiek győztek, míg a női mérkőzésen az anadiak nyertek 2:1 arányban. A verseny részletei eredményei (előlölők a bukarestiek):

Cobzuc — Grünwald 6:1, 6:3, 6:4, M. Viziru — Piro 6:3, 6:3, 6:3, M. Viziru — Grünwald 6:3, 6:1, 6:1, Cobzuc — Grünwald 6:1, 6:3, 6:4.

A Fesztivál tiszteletére rendezett sportversenyei

A Fesztivál tiszteletére szervezett sportversenyei második szakasza szombaton Aradon a női kézilabda-csapatok tornája során a Fl. Rosie „Vörös Triko” csapata 1:0 arányban legyőzte a Fl. Rosie TEBA együttesét. Így a női csapatok kézilabda tornája keretében: 1. Fl. Rosie „Vörös Triko”, 2. Fl. Rosie TEBA.

Ezen a héten a további versenyek keretében pénteken délután fél 5

Néhány sorban

Az A) és B) csoportban szereplő csapatok ifjúsági bajnokságának keretében mindhárom aradi csapat itt hon játszott, az eredmények a következők: Locomotiva Arad — Minerul Petrozsény 2:2 (2:1), Metalul Arad — Minerul Lupény 7:0 (4:0), Fl. Rosie UTA — Progresul Szatmár 8:0 (5:0).

Több nemzetközi mérkőzést játszottak csapatok vasárnap és ezek között a Minerul Petrozsény 2:1 (1:1) arányban győzött a Minior Dimitrovo ellen, a nagybányai Metalul

Arad — Progresul Szatmár 8:0 (5:0).

Az ifjúsági sakkok világbajnoki versenyén a szovjet Szpaszki vezette 6 és fél ponttal 7 lehetségesből.

Közlemény

A „Fierarul”-vasárnap reggel felvesz 14—16 óra közötti tanulókat. Felvilágosítást ad a gyárvezetőség

Várható időjárás

Kedden, augusztus 9-én borult fel, majd eső várható, a hőmérséklet kissé csökken. Napközben 20—24. éjszaka 13—16 fok között lesz a hőmérséklet. Gyenge szél és általános esőzés.

A következő két napon változó felhőzet várható, eleinte esőre hajló időjárással, majd a hőmérséklet kissé emelkedik.

Ahol elhanyagolják a falujságot

A begyűjtési, cseplési, tartóhántási, stb. munkálatok országjárása, így Nagyszentmiklósról jöttek a lenti újságok, de a rajoni és városi falujságok mindebből semmit sem tudnak. Az említett két falujság szerkesztőbizottságát és a nagyszentmiklósi „Május 1” helyiipari vállalat falujság szerkesztőbizottságát ugyanis egyáltalán nem foglalkoztatják a nyári munkálatok, nem kevésbé azért, mert a pártalapszervezetek nem ellenőrzik kellő mértékben és kellő időben munkájukat.

Az illetékes szervek nem fordítottak kellő figyelmet arra, hogy a VIT-ről szóló cikk látható, többi rovatai pedig üresek, egyetlen cikk sem méltatja a dolgozóknak a behordásban, a cseplésben, vagy a tartóhántásban elért eredményeit. Garzan Sabin elvtárs, a falujság szerkesztőbizottságának elnöke ugyanis, ahelyett, hogy munkátra ösztönözne a bizottság tagjait és a néptanács dolgozóit, megelégszik azzal, hogy naposszát állít egy-egy iródtól a másikra.

Nem különb a rajoni néptanács és a „Május 1” helyiipari vállalat falujságának helyzete sem. Pop Mihai elvtárs, a rajoni, Mut Aurel elvtárs, a városi néptanács elnöke, Gaicea Iosif, a „Május 1” vállalat igazgatója és a többi vállalatok vezetői nem intézkednek, hogy a falujságok

kon a nyári mezőgazdasági munkálatok eredményeiről, hibáiról is olvashassanak a dolgozók.

Tudni szeretnénk, vajon meddig tartanak az említett falujságok szerkesztőbizottságainak vezetői és a néptanácsok elnökei közömbösséget és nem fordítottak kellő figyelmet a munkálatok kérdéseivel szemben. Reméljük, hogy a legközelebbi időben megváltoztatják helyzetüket, tényleg magatartásukat és a jövőben nagyobb felelősséggel tartózkodnak a falujság szerkesztőbizottságok munkáját.

Simon Ioan,
levelező

Megtakarításokkal a szocialista felhalmozás növeléséért

— Beszélgetés Tecar Ioan elvtárral, a „Libertatea” gyár igazgatójával —

körülbelül százezer lejt takaríthatunk meg.

Elhatároztuk továbbá, hogy a cipőszegő szabászatán általánosítottuk Nicolae Militaru szabási módszerét. Ezért terveztük az összes szabászatok átalakítását, a dolgozók kiképzését és azt, hogy minden szabás egyéni takarékossági számlát nyisson. Számításaink szerint így a szabászat az év végéig mintegy ötvétezer négyzet deciméter színbőrt takaríthat meg.

— Megállapítottuk, hogy az év végéig közel 30.000 lejt takaríthatunk meg, ha a talp és a branzol közötti tömést (bankler) másképp végezzük, mint azelőtt. Ezért elhatároztuk, hogy az azelőtt használt masszát helyett — amely sokba került — bőr hulladékokat ragasztunk, preselünk össze.

Néhány kisegítést is terveztünk. Olyan szerkezet üzembe helyezését terveztük, melynek segítségével a branzol-vázon ragasztásánál történő bekenést gépi erővel végezzük. A gépi megmunkálás során gazdaságosabban lehet majd felhasználni a ragasztót s így, ha a szerkezetet a kitűzött időre üzembe helyezzük, akkor az év végéig ezzel is közel 7.500 lejt takaríthatunk meg.

Ugyancsak a cipőszegő dolgozóinak javaslataira vetjük tervbe az alja-osztályon a kaptafára felhúzás munkafolyamatának átszervezését, a cipőorv felhúzásánál pedig (cvikkolási-változás) az állandóan használt

drága acetont számára új fedeles és szűkníylású dobozok készítését. Ezzel az év végéig több, mint het-ezer lejt értékű acetont takaríthatunk meg.

Az ilyen és hasonló intézkedések mellett dolgozunk azért, hogy eredményesen járulhassanak hozzá a szocialista felhalmozás növeléséhez, vállaltuk, hogy gazdaságosabban használják fel a segédanyagokat, mint azelőtt. Így vállaltuk, hogy a csiszoló-papír, drótszeg, text-szeg, dekazirín, politur és egyéb segédanyagok takarékos felhasználásával az év végéig újabb húsz ezer lejt értékű megmunkálást érthetünk el.

Az intézkedési tervben a kaptafarészleg számára is kijelöltük a ten-nivalókat.

Elhatároztuk például, hogy a termeléshez szükséges farönköket csak szigorú ellenőrzés után vesszük át, csak miután megállapítottuk, hogy a rönk megfelelő vastagságú és nedvességi. Az átvétel után pedig nagy gondalal osztályozzuk a rönköket, hogy az egyes termékekhez mindig a legmegfelelőbb anyagot használjuk. Ezzel jelentős mértékben csökkenthetjük a hulladékok és a selejtet s így év végéig 30.000 lejt takaríthatunk meg.

A részleg dolgozói vállalták, hogy a búkkából készült sarkok és gílengek, valamint a fenyőfából készült sarkok óvatosánál a gazdaságosabb anyagfelhasználással az év végéig összesen 26.000 lejt takaríthatnak meg.

KERDES: Hogyan állnak a tervezett intézkedések gyakorlatban megvalósításával és melyek az eddigi eredmények?

Mint ismeretes, a „Libertatea” cipő- és kaptafagyár dolgozói is csatlakoztak a szocialisták által kezdeményezett „Minél több tervet felül szocialista felhalmozást a hazának” elnevezésű mozgalomhoz. Néhány kérdést intéztünk Tecar Ioan elvtárhoz, a „Libertatea”-gyár igazgatójához, hogy megtudjuk, miként küzdenek a szocialista felhalmozás növeléséért.

KERDES: Milyen irányban indítottak harcot a szocialista felhalmozás növeléséért és hogyan szervezték meg ezt a küzdelmet?

VALASZ: Közvetlenül a felhívás megjelenése után technikusainkkal beszéltek meg ezt a kérdést, majd nyílt alapszervezeti gyűlésen határoztuk meg a tennivalókat. Lehetőseink munkafelteleink és a gyűlésen résztvevő mesterek és élmunkások javaslatai, illetve kötelezettségvállalásai alapján intézkedési tervet dolgoztunk ki. Az intézkedési tervben különös gondot fordítottunk a nyers- és segédanyagok, munkaidő megtakarításokra, mert elsősorban ilyen vonatkozásban érhetünk el eredményeket a szocialista felhalmozás terén.

KERDES: Milyen műszaki-szervezési intézkedéseket tervszerűsítették a ezenkívül mit vállaltak a dolgozók a takarékosság fokozásáért?

VALASZ: Egyebek között a következő műszaki-szervezési intézkedések gyakorlatbaültetését határoztuk el:

A talp-stancoló gépek késeinek felülvizsgálását és méreteinek módosítását. Ezt azért tartottuk szükségesnek, mert az eddigi méretek szerinti stancolás nyomán a talpszélek a szükségesnél nagyobbak voltak s a leforgáskor, illetve csiszolásnál sok volt a hulladék. Kiszámítottuk, hogy ezáltal, valamint általában a bőrtalp és a hulladékok gazdaságosabb felhasználásával, az év végéig

Pártélet

A párt társadalmi összetételének megújítása — az alapszervezetek fontos feladata

A városi pártbizottság a párttagok és a tagjelöltek számának növeléséért folytatott politikai tevékenységét a marxista-leninista tanítások szemellett tartásával végte. Ezeknek az elveknek megfelelően a párt sorainak növekedése szigorúan az egyéni felvétel alapján történik, tekintetbe véve külön-külön minden elvtárs képességeit. Ezáltal biztosíthatjuk, hogy a párt soraiba a munkásosztály legjobb fiait, a városi és falusi dolgozók legjobbjait lépnek be.

A feladatok teljesítése érdekében a városi pártbizottság több esetben felhívta a pártalapszervezeti titkárokat figyelmét arra, hogy fokozzák a politikai munkát a dolgozók sorában és ne engedjék meg, hogy a fontos munka magától jövőben bontakozzon ki. A városi pártbizottság bürotagjai ismételtén rámutattak az alapszervezeti titkárok előtt arra, hogy pártunk ereje tiszta, számszor nagyobb, mint tagjainak létszáma, hogy ereje az egészséges társadalmi összetételben áll. Hasonlóképpen megmagyarázták, hogy mit jelent, ha nem tartják be szigorúan az egyéni felvétel elvét. Rámutattak: ennek a jelenségnek tulajdonítható, hogy a becslések, egészséges számarazú dolgozókkal egyidőben karrierista, nyereszkes elemek is beszívódtak a pártba, olyan elemek, akiknek nincs semmi közük pártunk politikájához. Ezek az elemek rontották a párt társadalmi összetételét. A párt szervezeti és politikai megerősítéséért, társadalmi összetételének megújításáért, szükségessé vált a párttagok verifikálása és a megalkuvók, az idegen, ellenséges elemek eltávolítása.

Azóta eltelt néhány év. Városunk több alapszervezetében megszervezték és állandósították a dolgozók sorában végzett politikai munkát: tagjelölteknek, párttagoknak vették fel azokat a dolgozókat, akik magatartásukkal a természetben és a családi életükben követendő példaként álltak a többiek előtt.

A közvetlenül a természetben dolgozó párttagoknak a száma növekedett, de nem olyan mértékben, mint ahogy azt a párt Központi Vezetősége plenáris ülésének a párttagok felülvizsgálásának eredményeiről és új tagok felvételéről szóló határozatai megfogalmazták.

E határozat szerint a társadalmi összetétel megújítása érdekében a pártalapszervezeteknek 80 százalékban munkáselemet és 20 százalékban más társadalmi réteghez tartozókat kell felvenniük a tagjelöltek sorába.

Városunk eléggé fejlett ipari központ. A gyárakban és üzemekben számos jól felkészült, szorgalmas munkás dolgozik, aki méltó arra, hogy belépjen a tagjelöltek, majd a párttagok sorába. Azáltal viszont, hogy a pártalapszervezetek elégtelen politikai munkát végeztek közvetlenül a természetben folytatólagos munkások sorában, nem tartották be mindenhol a párt határozatainak irányelveit. Így történthetett meg, hogy a párttagjelöltek sorába felvett munkások száma a lehetőségekhez viszonyítva alacsony. Városunkban a tagjelölteknek és párttagoknak csak 56 százaléka a természetben közvetlenül résztvevő dolgozó.

TELECAN GHEORGHE,
városi pártbizottság bürotagja

Ha az összes alapszervezetek nagyobb figyelemmel tanulmányozták volna a párt határozatát, nagyobb hozzáértéssel és operativitással irányították volna a politikai munkát a dolgozók sorában, akkor a társadalmi összetétel is jobb volna.

A pártalapszervezetek irányításával ezer és ezer ember dolgozik társadalmilag, hiszen, mert elsajátította és követi a párt tanítását és felhívását. A pártalapszervezeteknek állandóan foglalkozniuk kell a párttagok aktív nevelésével és politikai irányításával, be kell vonnia a politikai és társadalmi életbe, feladatokat kell megbízni és ösztönöznie kell alkotó kezdeményezését. Ez az a forrás, ahonnan a párt új erőket gyűjt és fiatal, a párttagok számára méltó kádereket toboroz.

A pártalapszervezetek társadalmi összetételének egészséges javulását csak ott érhetik el, ahol a kommunista eszlesek, erőteljes politikai és szervezési munkát végeznek, ahol a párttagok élenjárnak a szocialista versenyben, a tervfeladatok teljesítésében és eleven, személetes példával mutatják meg, hogy mit jelent kommunizmusnak lenni.

Számos pártalapszervezet megújította politikai munkáját és sok tagjelöltet vett fel sorába a legelőrehaladottabb munkások közül és ezáltal megújította a pártalapszervezet társadalmi összetételét. Az aradi CFR vasúti főműhely alapszervezete eddig közel 50 tagjelöltet vett fel, akiknek 93 százaléka munkás és közvetlenül részt vesz a természetben. Az a tény, hogy az alapszervezet ilyen nagyszámú tagjelöltet vett fel, azzal magyarázható, hogy a kommunista alapos politikai munkát végezték. A pártalapszervezet felhasználta a politikai munka különböző formáit. Előadást tartott a párt multibeli díszes és harci; a párttagok jogairól és kötelezettségeiről; a párttagok minőségéről, stb.

A párttagok aktív bevonását a természetben élenjáró dolgozókat. A párttagok feladatát kapják, hogy két-három párttaggal dolgozva foglalkozzanak, ismereteket vegyenek pártunk politikáját. Július 28-án a pártalapszervezet gyűlésén Drida Petru kovácsot vették fel a tagjelöltek sorába. A gyűlésen egyik kommunista megkérdezte: „Mi késztette arra, hogy kérje felvételét a párttagjelöltek sorába?” Drida elvtárs így válaszolt: „A múlt évben kéresem az alapszervezet bevonat az esti tanfolyamra, ahol jobban megismerem a párt politikai irányvonala, megérttem, miért harcol a párt. Több esetben a párttagok beszéltek nekem népi demokratikus rendszerünk megvalósításáról, a főmunkáiban elért eredményeiről és a pártalapszervezet munkájáról. Összintén szöve a párttagoktól csak jó dolgokat tanultam. Tőlük tanultam meg, hogy az én helyem is mellettük van és ha a pártmunkában én is résztveszek, tovább emelhetem politikai színvonalamat és a többi kommunista mellett még csekélyebb kivételtem részem a pártunk célkitűzéseinek megvalósításáért folytatott harcban. Ime, mi késztette arra, hogy kérem felvételét a párttagjelöltek sorába.”

Eredményes tevékenységet fejtett ki a „G. Dimitrov” gyár szerszámmegalkotó alapszervezete is. Több mint 20 tagjelöltet vett fel ezeknek 95 százaléka munkás. Ebben a munkában eredményesen vett részt a CFR fűtőházak, a „December 30” gyár befejező osztályának alapszervezete és más alapszervezet.

Városunkban azonban számos olyan alapszervezet van, amely foglalkozik ugyan a tagjelöltek felvételével, de nem kéri a tagjelöltek társadalmi származását.

A „Fierarul” gyár alapszervezete által felvett tagjelölteknek csak 50 százaléka közvetlenül a természetben dolgozó munkás. Hasonló a helyzet a TEBA gyárban, a „G. Dimitrov” gyár asztalos részlegén, a „I. Ranghe” gyár alapszervezetében és más helyeken.

A jelöltségi időnek — a párt sorainak növelésével kapcsolatos más intézkedések mellett — különösen fontos szerepe van a párt társadalmi összetétel szabályozásában, a párttagok minőségének megújításában, olyan politikai, erkölcsi és szakmai tulajdonságok kialakításában, amelyről tanúbizonyságot kell adnia a kommunizmusnak, mert csak így lehet valóban a dolgozók vezetője a szocializmus építésében.

Azok az alapszervezetek, amelyek behatárolt foglalkoznak a tagjelöltek nevelésével, jó eredményeket érnek el a természetben is. A CFR fűtőház alapszervezete a legjobban tevékenykedő párttagok mellé osztotta be a tagjelölteket, Sánta Ferenc kommunista feladatát kapta, hogy segítse Megyeri Esztert tagjelöltet a szakmai munkában. A segítségnek tulajdonítható, hogy Megyeri elvtársnő elnyerte a mozdonyfűtő szaklétesítést és eldőlő. Ennél az egység-nél csaknem az összes tagjelölt eldőlő. Többen közülük 500-as mozdonyvezetők. Simandan Stefan párttagjelölt a Lunin és Papavin szovjet módszerek alkalmazásával dolgozik. Ezáltal egyetlen hónap alatt 3500 lej értékű megtakarítást ért el.

A „November 7” a „Refacerea” és más gyárak alapszervezetei nem foglalkoznak a párttagjelöltek nevelésével. Ezek a helyeken a tagjelölteknek nincs konkrét feladatuk, nem segítik őket politikai és ideológiai színvonaluk emelésében. Egyes helyeken lelték a jelöltségi ideje és a jelöltek még nem kérték felvételüket a párttagok sorába. Egy év telt el azóta, hogy Kocsner Erzsébet (TEBA gyár) jelöltségi ideje lejárt. Hasonló eseteket találunk a „G. Dimitrov” gyár kovácsműhelyében, a hegyaljai villamosvasút (CFR podgoria) műhelyekben lévő alapszervezetekben.

A Román Munkáspárt Központi Vezetősége plenáris ülése határozata a párttagok felülvizsgálásának eredményeiről és új tagok felvételéről a pártba, leszögezi, hogy a jelöltségi idejüket végző tagjelölteknek is foglalkozniuk kell a párttagjelöltek felvételével. A városi pártbizottság nem tartotta be teljes egészében a határozatnak ezt az előírását. A

pártbizottság büroja kétséget keltett arról, hogy az elmúlt években felvett tagjelöltek és párttagok társadalmi összetétele nem kielégítő. A városi pártbizottság apparátusa és aktivája nem ellenőrizték rendszeresen a tagjelöltek felvételével kapcsolatos megszervezett politikai munkát. A városi pártbizottság aktivistái azonban igen keveset, sőt egyes esetekben nem kielégítően foglalkoznak személyesen a párttagok felvételének kérdésével. Jivoi Iosif, a városi pártbizottság iktorkora felel a „G. Dimitrov” gyár pártbizottsága és alapszervezete munkájának irányításáért. E pártbizottságoknak nyújtott segítség nem kielégítő. A tagjelöltek száma alacsony. A társadalmi összetételük nem éri el a 80 százalékot, mint ahogy azt a párt határozata megköveteli. Mint ismeretes, ezekben az üzemekben számos élmunkás, ültő és ésszerűsítő dolgozik, — olyan emberek, akik teljes lendülettel harcolnak tervfeladatok teljesítéséért és túlszárnyalásáért, akik viselkedésükkel, magatartásukkal méltó arra, hogy párttagjelöltek, majd párttagok legyenek. Ezekben az üzemekben — egyes alapszervezetek kivételével — a politikai munka nem kielégítő. Hasonlóképpen a tartományi építési tröszt, az IART, a villanygyár és más alapszervezetekben nem kielégítő tevékenység folyik a tagjelöltek felvételével kapcsolatban. Costa Gábor elvtárs, a városi pártbizottság iktorkora nem segíti ezeket az alapszervezeteket a tagjelöltek társadalmi összetételének megújításáért.

A fennálló hibák kiküszöbölése érdekében fokozott munka szükséges a párttagok részéről. A párttagjelöltek felvételével kapcsolatos politikai munka nem szezonmunka, hanem a párttagok és a párttagjelöltek, valamint az összes kommunista állandó feladata kell, hogy legyen. Bizonyos időközönként a pártalapszervezetek gyűlésein, bürogyűléseken értékeljük ki a tagjelöltek felvételével kapcsolatos munkát, az összes párttagoknak e téren végzett munkáját. Állandóan javítani kell az alapszervezet társadalmi összetételét.

A város területén lévő alapszervezetek egyik legfontosabb feladatát a párttagjelöltek nevelése kell képezze, hogy előkészítsék őket a párttagok sorába való felvételre.

Azok a párttagjelöltek, akik valóban felismerték, hogy milyen nagy megtiszteltetés jelent párttagnak lenni, akik felelősséggel teljesítik termelési feladataikat, türelmetlenül várják a jelöltségi idő végét és azonnal kérik felvételüket a párttagok sorába.

A tagjelöltek és a párttagok felvétel, a társadalmi összetétel megújítása, a pártalapszervezetek politikai vezetőségének megerősítéséhez vezet. Ezért a városi pártbizottság iktorkorainak és az összes aktivistáknak kötelessége sokkal nagyobb felelősséggel teljesebben dolgozni és konkrét formában segíteni az alapszervezeteknek a tagjelöltek felvételével kapcsolatos munkáját.

A párttagjelöltek és párttagok felvétel a párt sorai egységének megerősítéséhez vezet. A pártalapszervezeteknek és minden egyes kommunizmusnak kötelessége: állandóan küzdeni a párt sorai tisztaságának megvédéséért, a marxista-leninista tanítások elve alapján.

A dolgozók jó kiszolgálásáért

A jegyrendszer megszüntetése után új szakasz nyílt meg szocialista kereskedelmünk fejlődésében. Állami üzleteinkben árubizonyt, vásárlékosabb és jobbminőségű termékeket találunk, valamint a kiszolgálás megújulását észleljük. A szocialista kereskedelem ilyen arányú fejlődése előszörban népgazdaságunk általános fejlődésének következménye.

A szocialista kereskedelemnek például kell mutatnia a magasszínvonalú szervezés és kiszolgálás terén.

Nehéz, de szép és hasznos a szocialista kereskedelem elarusításának munkája. Az ő magatartásuk, öntudatosuk és figyelmességük jelentősen befolyásolja a kereskedelem forgalmának növekedését. Ahol idejében gondoskodnak arról, hogy az üzletben állandó legyen az áruellátás, ahol a kiszolgálók kedvesek és figyelmesek a vásárlókkal, ott mindig nagy a forgalom. Így például az Aprózár 5. számú elarusító helyiségében Tapos Magda elarusító gondoskodik arról, hogy állandóan legyen különböző zöldségfélék. A környék asszonyai nyugodtan számíthatnak rá, hogy ezen az elarusító helyen mindig kapnak friss burgonyát, paradicsomot, káposztát, stb.

A közszükségleti cikkeket gyártó üzemek és élelmiszeripari vállalkozások arra törekednek, hogy mindig több és jobb minőségű közszükségleti cikkeket és élelmiszert adjanak a szocialista kereskedelmünknek. Ezeket az árukat a kereskedelem dolgozói juttatják el a vásárlókhoz. Ezért szükséges, hogy minden kereskedelmi alkalmazott becsülettel, kötelességének tartása az áru helyes kezelése. Ide tartozik többek között az áru raktározásának kérdése. Az üzletfelelősök gondoskodnak arról, hogy a raktárban mindenféle árut megfelelő helyen tároljanak.

Azonkívül szükséges az is, hogy a raktárban megjelöljék egyes áruk helyét. Ez jelentősen elősegíti a zökkenésmentes kiszolgálást. Az Alimentera 4. számú fióküzletében „Május 1” ifjúsági brigád vezetője, Bujda Vasile, aki egyben az üzlet felelőse is, jó munkát végzett. Mint a jó mester gépénél a szerszám, úgy nála is kéznél van minden áru. Meg is látszik ez a brigád munkáján. A vásárlók elismeréssel beszélnek az üzlet kiszolgálóiáról. A brigád jó munkájának másik titka, hogy csak jóminőségű és friss árut vesz át a központtól. Az üzlet vezetője például csak annyi husárt hoz naponta, amennyi aznap elfogy. Nica Maria pedig, aki a kenyérelarusításnál dolgozik, nem vesz át égett, vagy a szállításnál megsérült kenyeret.

Az üzletben az áruk izléses elhelyezése is vonzza a fogyasztó közönséget. Az Alimentera 4. számú fióküzletében ezt is megtalálhatjuk. Itt mindig nagy a rend és a tisztaság, amit úgy érnek el a brigád tagjai, hogy hetente beosztják egymás között az üzlet takarítását. A polcon az áruk elhelyezését és a seprgetést naponta készíti és elvégzi, záróra után. Ez nem tart hosszú ideig, mégis milyen nagyjelentőségű munka! A tiszta és rendezettség bebizonyosítja a vásárlók. Így érte el a „Május 1” kiszolgáló brigád, hogy már a múlt év őszétől birtokosa a brigádok közötti versenyzésnek. Július tervükét pedig már huszonegyedikéig 106 százalékban teljesítették.

Hasonlóképpen jó munkát végez még a 14. számú háztartási cikkeket árusító üzlet munkaközössége is. A kiszolgálók magatartása udvarias, készségesen, türelmesen lesznek a polcra 4—5, sőt több árú is, ha a vevő úgy kívánja. Mindezt úgy érte el az üzlet vezetője, Földi István, hogy alaposan foglalkozik az alkalmazottak nevelésével és igyekszik az üzletet minél szebbé és rendezettebbé tenni.

Kereskedelmi dolgozóinknak kitartóan kell harcolniuk a vásárló közönség egyre pontosabb és civilizáltabb kiszolgálásáért. Ezért mind az üzletfelelősök, mind pedig az elarusítók.

Rom Eszter.

Értesítés

A „December 30” textilgyár mellett működő szakmai iskola (Kiss József utca 1. szám), értesíti az érdekelteket, hogy az 1955—56. évi augusztus 15—25 között tartják a felvételi vizsgákat a következő szakokra:

- pamutfonóda,
- pamutszövőde,
- befejező osztály,
- könnyűipari felszerelés karbantartása.

A jelenlévők, akik 1955 szeptember 1-én beöltöztek 14. életévüket, de 16 évesek még nem voltak el, a következő iratokat kell benyújtani: Felvételi kérvény, születési bizonyítvány, iskolai bizonyítvány (7 elemi osztályról), a szülők anyagi helyzetét igazoló bizonyítvány, a munka frontján levő szülők

sító üzletek munkaközösségei használatuk bátran a bíráló és önbírálati fejezetét. Ne történjék meg az, ami a „Tractorul” falatozban napirenden van, ahol Vozar Rozália elarusító gyakran megengedetlen hangnemből beszél a fogyasztókkal. Az üzlet felelőse, Macean Nicolae, még egyszer sem figyelmeztette emiatt Vozar Rozáliát, noha a vásárlók a panaszkönyvben is felhívták a figyelmet a kiszolgáló helytelen magatartására.

Hasznos segítséget nyújthatnak a javaslat és panaszkönyvek. A bejegyzések sokszor az elarusító helyiség egész munkaközösségének tevékenységét megújítják, de kihatásuk lehet más üzletek elarusítóira is. Kenyerelarusító üzleteinkben az utóbbi időben jelentősen megújult az áruellátás és a kiszolgálás. Még mindig találunk azonban olyan üzleteket, — mint a 37., 64. és 50. elarusító egységek — ahol az üzletfelelős: Serbanescu Liviu, Suft Ana, illetve Granicea Elisabeta, nem gondoskodik megfelelő mennyiségű áruval. Így gyakran megtörténik, hogy már egy órával záróra előtt nincs kenyér az üzletben. Az Alimentera vezetősége erről tudomást szerzett és megbíráta az üzletfelelőseket. A bírálóból tanultak más kenyérelarusító egységek vezetői is.

A felolított üzletfelelősök sok hibájának a forrása. A „Feroviarul” vendéglőben például július 21-én az üzletfelelős nagymennyiségű sertéskoltbást vett át a vendéglő részére. Az áru nem fogott el idejében és bár Scridon Iosif üzletfelelős hanyagsága miatt nem volt kifogástalan minőségű, mégsem szüntették meg a koltbász árusítását. A városi néptáncos kereskedelmi osztályának felülvizsgálója, Iritz István, még idejében felfedezte a hibát és azonnal beszüntette a további árusítást.

A helyi élelmiszeripari tröszt több egységénél nem használják fel észszerűen az élel és italok hűtésére kapott jeget. Így például a Bistrita falatozóban július 22-én Coca Marcu üzletvezető és Nerga Eva kiszolgáló az üres sörhűtőbe tették a jeget, bár sör már két napja nem volt az üzletben. Ahelyett, hogy a jeget felhasználták volna egyéb italok hűtésére, nem törődéségből inkább hagyták használatlanul elolvadni.

Az ilyen hibákért felelősség terhelő az elarusító egységek kiszolgálóit és üzletfelelőseit is.

Szocialista kereskedelmünkben az áruellátás és kiszolgálás minőségének fejlődését elősegíti, ha az állami kereskedelem vezetősége az ellenőrző csoportok által jelzett a panaszkönyvbe bejegyzett rendelkezéseket késedelem nélkül elintézi.

Ennek érdekében fokozni kell a társadalmi ellenőrző csoportok tevékenységét. Szükséges, hogy az állami kereskedelem vezetősége az ellenőrző csoportok által jelzett a panaszkönyvbe bejegyzett rendelkezéseket késedelem nélkül elintézi.

A lakosság egyre jobb ellátásában és a fogyasztók szüntelen növekvő igényeinek kielégítésében nagy feladatot hárul a néptáncosokra is. A néptáncosok kereskedelmi osztályai tartassák állandóan szem előtt a dolgozók jó ellátásának kérdését. Rájuk hárul többek között az a feladat is, hogy állandóan tanulmányozzák a fogyasztók igényeit és ahol szükséges, ott új üzleteket létesítsenek.

A szocialista kereskedelem dolgozóinak kötelessége a fogyasztók igényeinek kielégítésében állandó tanulmányozása és a párt határozatokat teljesítése terén. A párt és a kormány szüntelen gondoskodására azzal kell válaszolni, hogy szakmai képzettségük állandó emelésével, az eladási terv teljesítésével és teljesítésével, a forgalmi költségek szüntelen csökkentésével és a vevőkkel való civilizált magatartással egyre magasabb színvonalra emeljék a szocialista kereskedelem tevékenységét.

Csépének Nagyteremian

A nagyteremian néptáncos és pártalapszervezet mozgósító és felvilágosító munkája nyomán a közönség dolgozó parasztjai jó eredményeket értek el a betakarítási kampányban. Már eddig a szőlőre való hordást százszázalékosan elvégezték és kicépelelték 30.000 kiló őszi árpát és 95.000 kiló búzát.

A nyári munkákatok sikeréhez nagyban hozzájárult a kulturmunka is. A közönség három szerűjén naponta tartanak újságolvasást, hetenként minden szerűjén két kultúrelőadást. A kultúrelőadást a műkedvelő együttes, valamint az agitációs brigád tartja.

Halász Ferenc,
levelező.

Jól halad a munka

A valkányi kollektív gazdaságban jól halad a munka. A kollektivisták idejében befejezték az aratást és teljes lendülettel végzik a csepeleket. Nagy figyelmet fordítanak a tarlóhántásra is. Ezt a fontos agrotechnikai munkát már 90 százalékban elvégezték. A szemeszesség nélkül való betakarítás érdekében a kollektív gazdaság fiataljai a kedvező időt kihasználva, vasárnap négy szekérrel 74 kereszt árpát hordtak be. Az ifjak közül kitűnik Tóth Rozália, Crisan Florica, Todorescu Gheorghe, Avram Floarea és Beszides Imre. Ugyancsak az ifjak foglalkoznak a talaj feljavításával is.

Mercsik Ilona,
levelező.

Minél több mézelő növényt

Hazánkban a Duna környékét kivéve a méheknek nincs mit hordaniuk a nyár második felében és őszén. Az ésszerű méhészkedésben azonban nagy jelentősége van a késői, a nyárvégi és az őszi hordásnak is, mert így a méhészdombokat felerősíthetjük, nem használják el a nagyhordás tálalékát és ugyanakkor nagyszámú fiatal méhelt nevelnek fel a családok. Az őszi fiatal méhek biztosítékát képezik a jó telelésnek és különösen a következő tavasszal gyors fejlődésnek indulhat a család.

Tartományunkban méhecsimák közül hiányzik, vagy nagyon gyenge az őszi méhlegelő. Szükséges, hogy mesterséges méhlegelőket alakítsunk. Mesterséges őszi méhlegelőt alakíthatunk, ha a tarlóba mézelő növényeket vetünk, olyanokat, amelyeknek a leléveléstől a virágzásig rövid a tenyészideje.

A tarlóba vetett legjobban diszeld mézelő növények a facélia és a fehér mustár. Tartományunkban ez a

két mézelő növény elég jól teremmeszthető.

A facéliát és fehérmustárt a korán lekerülő növények után azonnal vessük el. Ilyen korán lekerülő növények az őszi kalászosok, a korai burgonya, az őszi repce, az őszi búdköny és a tavaszi árpa. E növények leteremtése után rögtön el kell végeznünk a tarlóhántást, majd késedelem nélkül vetni kell. Ha a vetéssel megkésünk, egy a növények virágzása csak a késői hűvös időre esik és így a méhek már nem tudnak gyűjteni róluk.

A korai vetés azért is előnyös, mert így a növények jól felhasználhatják a nyári esőt. A fehérmustár például ha korán vetettük, még magvakat is érlel.

A mézelő növényeket géppel vetjük. Azért, hogy a növények jól fejlődjenek és nagymennyiségű virágot hozzanak, a fehérmustárt 20—25 centiméter sorközre, a facéliát pedig 30 centiméter sorközre vetjük. A vetőmagszükséglet hektár

ra körülbelül 20—25 százalékkal több, mint a rendes tavaszi vetésnél. Így facéliából hektáronként 10—12 kilót, míg a fehérmustárból 12—16 kilót vetünk.

Ugyanazon földterület egy évben két növényt terem. Eppen ezért, hogy termőképessége megmaradjon, trágyázni kell a földet.

A virágzás idejének vége felé a fehérmustárt és a facéliát alászántathatjuk és kitűnő zöldtrágyát képeznek.

A tarlóba vetéssel tartományunkban a méhészek biztosíthatják a méhek nyárvégi és őszi mézfogyasztását, sőt még kisebb mennyiségű tarlalekót is gyűjthetnek kedvező időjárástól a méhek. Általában ilyen másodvetést nem igen alkalmaznak tartományunk területén, de a kollektív gazdaságok, sőt az egyéni gazdálkodó dolgozó parasztok méhesel is igen szép eredményt érhetnek el a másodtermésként vetett fehérmustár vagy facélia termesztésével.

(Agerpres.)

Teljesítették állam iránti kötelezettségüket

Lévai Ferenc levelezőnk telefonon jelenti:

A kisiratosi „Szabó Árpád” kollektív gazdaság tagjai minden alkalmas pillanatot felhasználnak a termés szemeszesség nélkül való betakarítására. Már eddig 80 hektár termését csepelelték ki. Augusztus 2-án a kollektivisták teljes egészében

eleget tettek állam iránti kötelezettségüknek: leszállították a dolgozó nép államának járó terménymennyiségét a begyűjtő központhoz.

A kisiratosi kollektív gazdaságban a csepeleléssel párhuzamosan folyik a vetőmag kiválasztása is. Már eddig két vagon vetőmagnak való

búzát válogattak ki a gazdaságban. A kollektivisták két csepelelőgéppel dolgoznak. Augusztus 2-án a két gép 4 vagon 30 mázsa csépet egy nap alatt. Ezen a napon a 2. számú csepelelőgéppel dolgozó jártak az élen a jóval túlszárnyalták a csepelelőgéppel előirányzatát.

A Szovjetunió Legfelső Szovjetjének határozata

MOSZKVA. (Agerpres). — A TASZSZ jelenti: A Szovjetunió Legfelső Szovjetje, a Szovjetunió Minisztertanácsa elnökének a genfi négyhatalmi kormányfői értekezlet eredményeiről szóló beszámolóival kapcsolatosan a következő határozatot hozta:

A Szovjet Szocialista Köztársaságok Szövetségének Legfelső Szovjetje, miután meghallgatta és megvitatotta N. A. Bulganyin elvtársnak, a Szovjetunió Minisztertanácsa elnökének beszámolóját a négy hatalom — Franciaország, az Egyesült Királyság, a Szovjetunió és az USA — genfi kormányfői értekezletének eredményeiről, mindenben helyesli az említett értekezleten részvétel szovjet kormányküldöttség tevékenységét.

A Szovjetunió Legfelső Szovjetje hangsúlyozza, hogy a genfi értekezleten résztvevő szovjet kormányküldöttség következetesen folytatta a szovjet állam lenini békés külpolitikáját, ami megfelel a szovjet nép létezésének, az egész világ békéje és biztonsága érdekében.

A Szovjetunió Legfelső Szovjetje megállapítja, hogy az utóbbi időben a Szovjetunió és a többi békeszerető állam gyümölcsöző tevékenysége folytán bizonyos enyhülés állt be abban a nemzetközi feszültségben, amely a második világháború után keletkezett az államok közötti kapcsolatokban. A feszültségnek ehhez az enyhülésnek elsősorban hozzájárult a koreai háború, valamint az indokínai hadműveletek megszüntetése, az osztrák államszerződés megkötése, a Szovjetunió és Jugoszlávia kapcsolatainak rendezése, ami megnyitotta az utat a két ország közötti barátság és együttműködés kibontakozása felé; ugyancsak előmozdították a feszültség enyhülését az ázsiai és afrikai országok bandungi értekezletének sikeres lefolyása; Nehru indiai miniszterelnök látogatása a Szovjetunióban, aminek nyomán még jobban megszilárdult a Szovjetunió baráti kapcsolatai Indiával. A nemzetközi feszültség enyhítése szempontjából nagyjelentőségű esemény volt a szovjet kormány május 10-i javaslata a fegyverzet csökkentésére, az atom- és hidrogénfegyver eltiltására és egy újabb háborús veszély elhárítására.

Mindezek, valamint az összes népek békefogalmának a kormányok külpolitikájára gyakorolt erőteljes hatása kedvező légkört teremtett a genfi értekezlet sikeres kibontakozásához.

Az egész világ népei, amelyek feszült figyelemmel kísérték az értekezlet munkálatait, nem csatlakoztak reményeikben. A négy hatalom kormányfőinek genfi értekezlete fontos szerepet töltött be az államok, elsősorban pedig az értekezleten résztvevő nagyhatalmak közötti feszültség enyhítésének művében. Ez az értekezlet történelmi jelentőségű volt és új szakasz kezdetét jelenti az államok közötti kapcsolatok megújításában, — tekintet nélkül politikai és társadalmi rendszereire — a békés együttműködés és az államok közötti bizalom megteremtése alapján, ami nélkül lehetetlen a „hidegháború” megszüntetése és a népek közötti barátság és szilárd béke biztosítása.

A Szovjet Szocialista Köztársaságok Szövetségének Legfelső Szovjetje megelégedéssel állapítja meg, hogy a genfi értekezletet legfőképpen az államok közötti bizalom megteremtéséhez szükséges együttműködés és kölcsönös megértés szelleme jellemezte. Az értekezleten megnyilvánult a négy hatalom kormányfőinek az a törekvése, hogy együttműködjenek és azon fáradozzanak, hogy megtalálják az utat a közös meggyőzésen alapuló megoldás felé.

A Szovjetunió Legfelső Szovjetje annak a reményének ad kifejezést, hogy a kormányfők által kidolgozott irányelveknek megfelelően a Szovjetunió, az Amerikai Egyesült Államok, Anglia és Franciaország külügyminisztereihez ez év októberére összehívott értekezlete újabb lépést fog jelenteni a megoldatlan nemzetközi kérdések rendezésének útján.

A Szovjetunió Legfelső Szovjetjének az a véleménye, hogy a négy nagyhatalom kormányfőinek a genfi értekezleten létrejött személyes kapcsolata hozzájárul az országok közötti konkrét együttműködés légkörének megteremtéséhez. Ez személyes kapcsolatok további fejlesztése szükségképpen megfelel a béke megszilárdítása és a nemzetközi együttműködés érdekében.

A nemzetközileg pozitív megújításának művében helyes ténynek számít az is, hogy a Szovjetunió Leg-

felső Szovjetjének kezdeményezésére közvetlen kapcsolat létesült a parlamentek között és hogy megkezdődött a parlamenti küldöttségek kölcsönös látogatása. Remélhető, hogy ezek a kapcsolatok is ki fognak bővülni.

A Szovjetunió Legfelső Szovjetje annak a meggyőződésének ad kifejezést, hogy az országok közötti szélesebb körű politikai, gazdasági és kulturális kapcsolatok megteremtése, — függetlenül ezen országok társadalmi és politikai rendszereitől — a szuverenitás tiszteletben tartása és a belügyekbe való be nem avatkozás alapján, megfelel a népek érdekeinek és a béke, a közöttük fennálló barátság és együttműködés megerősítéséhez vezet.

A Szovjetunió Legfelső Szovjetjének meggyőződése, hogy a genfi értekezlet és a négy hatalom kormányfőinek a külügyminiszterek számára kidolgozott irányelvei újabb biztosítást adnak a népeknek a világ béke megszilárdításáért folytatott harcuk további fokozásához. A békeszerető népek kétségkívül megfelelő éberséggel és a szükséges kitartással tesznek majd tanúságot, hogy a négy hatalom kormányfői által Genfben kijelölt feladatok konkrét határozatokban testet öljenek meg, az összes népek békéje és általános biztonsága érdekében.

A Szovjetunió Legfelső Szovjetje kijelenti, hogy a Szovjetunió, mint eddig, ezután is a békére, a nemzetközi együttműködésre és a nemzetközi feszültség enyhítésére irányuló politikát fog folytatni, küzdeni fog az államok közötti bizalom megteremtéséért, a főbb nemzetközi kérdések tárgyalásait újabb történő békés megoldásáért. A Szovjetunió Legfelső Szovjetje kifejezi azt a reményét, hogy ezen az uton támogatást fog kapni az összes parlamentektől és kormányoktól.

A Szovjet Szocialista Köztársaságok Szövetségének Legfelső Szovjetjének meggyőződése, hogy a szovjet nép, amelyet áthat az a forró és őszinte éh, hogy békében és barátságban éljen az összes népekkel, s amely egyöntetűen támogatja kormány külpolitikáját, a kommunista építési magasztos eszméitől lelkesítve ezután is lankadatlan energiával küzd hazája erejének további felvirágoztatásáért.

Az ENSZ Gazdasági és Szociális Tanácsának 20. ülészaka befejezte munkálatait

GENF. (Agerpres). — A TASZSZ jelenti:

Az ENSZ Gazdasági és Szociális Tanácsa augusztus 5-én este Genfben befejezte 20. ülészakának munkálatait.

A Tanács munkálatainak utolsó napján egész sor, a gazdasági és szociális tanács által kidolgozott határozatok vitáját meg is fogadott. Ezek között szerepelnek a nemzetközi kereskedelem kiszélesítésére és a tartományközi együttműködésre, az ENSZ különleges alapjára, a gazdasági fejlesztésre, valamint a nők politikai, gazdasági és szociális jogaira vonatkozó határozatok.

E határozatok elfogadása tanúsítja, hogy sok ország célkitűzése a valamennyi ország közötti gazdasági együttműködés kiszélesítése.

Mint Genfben hangsúlyozták, a négy hatalom kormányfőinek a genfi értekezleten kialakult légkör kedvezően befolyásolta a Tanács munkálatait.

Az ENSZ Gazdasági és Szociális Tanácsa 20. ülészakának munkálatai igazolták, hogy a leszerelés eszméje, amely lehetővé teszi a katonai kiadások csökkentését és a fel szabadult összegeket békés célokra való felhasználását, megfelel valamennyi nép létezésének.

Eisenhower elnök nyilatkozata

WASHINGTON. (Agerpres). — A TASZSZ jelenti:

Eisenhower elnök augusztus 4-én sajtóértekezletet tartott. Bevezetésképpen röviden összefoglalta a kongresszus 84. törvényhozói ülészakának munkáját. Külpolitikai síkon a kongresszus megmutatta — mondotta Eisenhower —, hogy a külpolitikai kérdések felvetésének és megoldásának kétféle módszere teljes mértékben támogatja.

Az újságírók megkérdezték, hogy mi a véleménye arról, amit N. A. Bulganyin, a Szovjetunió Legfelső Szovjetje 3. ülészakán mondott Eisenhowernek a katonai tervek kicséreléséről szóló javaslatával kapcsolatban. Az elnök kijelentette, hogy tudomása szerint Bulganyin csupán azt mondotta, hogy véleménye szerint a leszerelésre vonatkozó május 10-i szovjet javaslatok realitások.

Eisenhower elnök hozzátette: „Az hiszem, N. A. Bulganyin — szabatos kifejezésből ítélve — a május 10-i javaslatban előirányzott felületes rendszert realitásként tartja, mint az én javaslatomat. Genfben egy nem hivatalos beszélgetés során rámutattam, hogy ha ők bizonyos egy ilyen felületes rendszerben, ez nekünk is megfelel, mindkettőt elfogadjuk találjuk s ezért ezt indítványozzuk: fogadjuk el ezt is, azt is.”

N. A. Bulganyin kijelentése nem azt jelenti, hogy becsukta maga mögött az ajtót anélkül, hogy lehetőséget hagyott volna a kérdés megtárgyalására — folytatta Eisenhower elnök —, majd hozzátette, hogy a genfi értekezleten csupán a kérdések megvitatásának alapjait rakták le.

Eisenhower elnök a továbbiakban kijelentette, hogy a négy hatalom genfi értekezletének részvevői több-kevesebb olyan problémát vetettek fel, amelyek a genfi külügyminiszter októberi értekezletén kell majd megvitatni. Az elnök elismerte, hogy Bulganyin miniszterelnök nyilatkozata nem zárja ki további tárgyalások lehetőségét a leszerelés ellenőrzésének kérdésében.

Az újságírók ezután megkérdezték az elnököt, megerősíti-e azt a hírt, hogy az Egyesült Államok merőben új leszerelési programot szándékozik előterjesztetni. Eisenhower erre azt felelte, hogy a kormány állandóan napirenden tartja ezt a kérdést és hogy egyre újabb ötletek merülnek fel. Hozzátette, hogy a Genfben előterjesztett javaslata csak kezdet volt és előreláthatóan újabb javaslatok kerülnek majd felszínre, de meg egyet sem tekinthet véglegesnek.

Az újságírók ezután felkérték az elnököt, hogy jellemezze a Genfben most folyó kínai-amerikai tárgyalásokat. Eisenhower kijelentette, hogy ezek a tárgyalások egyes állampolgárok szabadonbocsátásáról folynak és hogy az Egyesült Államoknak nincsen szándékában barátai távollétét megvitatni olyan kérdéseket, melyek barátait érintik.

A Kína és az Egyesült Államok közötti legmagasabb siku tárgyalások lehetőségéről Eisenhower azt mondta, hogy ma még túl korai beszélni a legmagasabb siku értekezletéről és a genfi kínai-amerikai tárgyalások következményeiről. Eisenhower rámutatott arra, hogy — amint Dulles külügyminiszter mondta — a jelenlegi kínai-amerikai tárgyalásokon nyomom követheti a külügyminiszterek értekezlete, de nem a legmagasabb siku értekezlet.

N. A. Bulganyin üzenete az atomenergia békés felhasználására egybehívott nemzetközi műszaki tudományos értekezlet elnökéhez

MOSZKVA. (Agerpres). — A TASZSZ közli N. A. Bulganyinnak az atomenergia békés felhasználása-

BHABA URNAK,

GENF

A Szovjetunió nagy figyelmet fordít a széleskörű nemzetközi együttműködés kifejlesztésére, hogy korunk nagy tudományos feladatait ne a háború és a pusztítás érdekében, hanem a békés építésre, az emberiség javára, a népek jólétének és életszinvének emelésére használják és köszöni a nemzetközi műszaki-tudományos értekezletet, amely arra szolgál, hogy kicsérlejk az atomenergia békés felhasználásával kapcsolatos ismereteket és tapasztalatokat.

A szovjet kormány azon reményének ad kifejezést, hogy az értekezlet nagy lépést visz előre a nemzetközi tudományos együttműködést az atomenergia békés célokra való felhasználásában és teljes siker kíván e nemes feladat valóra váltásához.

1955. augusztus 7.

N. A. Bulganyin,
a Szovjetunió Minisztertanácsának elnöke

A világ ifjúságának fővárosában

Nagy békegyűlés Varsóban

VARSO. (Agerpres).

Augusztus 6-án este nagygyűlés zajlott le Varsóban az atomfegyver használata ellen, a lefegyverzés, a béke és a népek közötti együttműködés érdekében. A Staro Miasto téren a külföldi ifjúsági küldöttségek és Varsó közéletének képviselői gyűltek össze. A nagygyűlést Bruno Bernini, a Világifjúsági és Diaközpont nemzetközi bizottságának elnöke nyitotta meg.

Hangsúlyozta a különböző országok ifjúsága együttes harcának nagy jelentőségét az egész világ tartós békéjének biztosításában.

A nagygyűlés első szónoka Alfredo Varella argentinai író, a Béke Világtanács tagja volt. Köszöntötte

az Ifjúsági Világtalálkozó részvevőit és hangsúlyozta, hogy a béke ügye a népek kezében van. A genfi értekezletéről beszélve, Varella rámutatott, hogy az értekezlet igazolta a népek reményeit és hogy az értekezletnek nagy jelentősége van a nemzetközi ellentét eloszlásában és a béke biztosításában.

Több felszólalás után a jelenlevők viharos taps közepette Ezi Volcik, a Lengyel Ifjúsági Szövetség varsói szervezete vezetésének elnöke olvasta a részvevők üzenetét a Hirosimában augusztus 6-án megnyitott nemzetközi értekezlethez, amely az atom és termionukleáris fegyverek használata ellen foglal állást.

Jegyzékállítás a szovjet kormány és a Német Szövetségi Köztársaság közt

MOSZKVA. (Agerpres). — A TASZSZ jelenti:

Mint ismeretes, a Szovjetunió párisi nagykövetsége június 7-én jegyzéket nyújtott át a Német Szövetségi Köztársaság (Nyugat-Németország) párisi nagykövetségének. A jegyzéket a szovjet kormány intézte a Német Szövetségi Köztársaság kormányához a két ország közötti közvetlen diplomáciai, kereskedelmi és kulturális kapcsolatok létesítése ügyében.

A szovjet kormány jegyzékében

A Német Szövetségi Köztársaság kormányának jegyzéke

„A Német Szövetségi Köztársaság köztársasági és Szovjet Szocialista Köztársaságok Szövetsége kormányának 1955. június 7-i jegyzékére válaszolva tisztelettel közli a következőket:

A Német Szövetségi Köztársaság köztársasági és Szovjet Szocialista Köztársaságok Szövetsége kormányának azzal a javaslatával, hogy közösen vitassák meg a két ország közötti diplomáciai, kereskedelmi és kulturális kapcsolatok kérdéseit és tanulmányozzák az ezzel összefüggő kérdéseket.

A jelenlegi körülmények között a Német Szövetségi Köztársaság kormány következő jegyzékét:

A szovjet kormány jegyzéke

„A Szovjet Szocialista Köztársaság Szövetsége kormányának azzal a javaslatával, hogy közösen vitassák meg a két ország közötti diplomáciai, kereskedelmi és kulturális kapcsolatok kérdéseit és tanulmányozzák az ezzel összefüggő kérdéseket.

Mint ahogy mindkét fél részéről megvan a hajlandóság az említett kérdések megtárgyalására, a szovjet kormány véleménye szerint a Szovjetunió és az NSZK közötti diplomáciai, kereskedelmi és kulturális kapcsolatok létesítésének kérdését és megvizsgálását ezzel összefüggő kérdéseket.

Mint ahogy mindkét fél részéről megvan a hajlandóság az említett kérdések megtárgyalására, a szovjet kormány véleménye szerint a Szovjetunió és az NSZK közötti diplomáciai, kereskedelmi és kulturális kapcsolatok létesítésének kérdését és megvizsgálását ezzel összefüggő kérdéseket.

Mint ahogy mindkét fél részéről megvan a hajlandóság az említett kérdések megtárgyalására, a szovjet kormány véleménye szerint a Szovjetunió és az NSZK közötti diplomáciai, kereskedelmi és kulturális kapcsolatok létesítésének kérdését és megvizsgálását ezzel összefüggő kérdéseket.

Diplomáciai kapcsolatok létesítése a Szovjetunió és a Német Szövetségi

mánya azonban helyesnek véli, hogy elsősorban állapítsák meg, milyen kérdéseket vitassanak meg s vizsgálják meg és tisztázzák a tárgyalásra kerülő kérdések sorrendjét. Ezért azt indítványozza, hogy a Német Szövetségi Köztársaság és a Szovjet Szocialista Köztársaságok Szövetsége párisi nagykövetségei nem hivatalos tárgyalásokon tisztázzák ezeket a kérdéseket.

1955. június 30-án a Szovjetunió párisi nagykövetsége a Német Szövetségi Köztársaság párisi nagykövetsége útján átnyújtotta a szovjet kormány következő jegyzékét:

Köztársaság között, valamint a vonatkozó okmányok kicsérleése. Kereskedelmi kapcsolatok létesítése a Szovjetunió és a Német Szövetségi Köztársaság között és kereskedelmi szerződés megkötése.

A Szovjetunió és az NSZK közötti kulturális kapcsolatok létesítése és kifejlesztése és ebből a célból megfelelő egyezmény megkötése.

A szovjet kormány abból a tényből indul ki, hogy a két ország közötti diplomáciai, kereskedelmi és kulturális kapcsolatok létrehozása, természetesen sem az egyik, sem a másik fél részéről nincs köve szemléltető előzetes feltételhez.

Ami az NSZK kormányának azt az óhaját illeti, hogy szervezzenek előzetes nem hivatalos tárgyalásokat a Szovjetunió és az NSZK párisi nagykövetségei között a moszkvai tárgyalások során megvitatandó és tanulmányozandó kérdések megállapítása céljából, a szovjet kormánynak nincs kifogása egy ilyen előzetes eszmecsere ellen. Szovjet részről ezen az eszmecsere Sz. A. Vinogradov, a Szovjetunió párisi nagykövete vesz részt.

1955. augusztus 3-án.

A hét filmje

„DOZSA GYORGY” mozi: augusztus 11-ig: Liliomfi. Előadások: 3, 5, 7 és 9 órákor. Naponta matiné 11 órákor.

„I. L. CARAGIALE” mozi: augusztus 14-ig: A császár pékje. Előadások: 3, 5, 7 és 9 órákor.

„NICOLAE BALCESCU” mozi: augusztus 10-ig: Liliomfi. Előadások: 4, 6 és 8 órákor, 9 órákor pedig a Nyári Színházban: Umberto D.

„HERBAK JANOS” mozi: augusztus 10-ig: Szivárvány. Előadások: 3, 5, 7 és 9 órákor.

N. A. Bulganyin beszámolójának világviszhangja

NEWYORK

Az amerikai lapok vezető helyen foglalkoznak N. A. Bulganyin beszámolóival. Kiemelik belőle azt a részt, amelyben Bulganyin megemlíti Eisenhower elnök tervét a két ország közötti kölcsönös katonai tájékoztatásról és az egymás területei fölötti fényképezésről.

A New York Times mérsékelt vitatkozó hangnemben ír szerkesztői cikkében: „A Nyugat szempontjából Bulganyin beszéde meglegedést, de csalódást is váltott ki. Mindannyiunknak előtérbe kell magyaráztatunk, hogy Bulganyin miniszterelnök elismerte a nyugati vezető Genfben jóakarókat tettek tanuságát.”

Csalódást okozó kitételnek minősíti a lap Bulganyinnak a német kérdésben és a leszerelés nemzetközi ellenőrzése kérdésében elfoglalt álláspontját.

LONDON

Az angol vidéki lapok kivételes figyelemmel foglalkoznak N. A. Bulganyin beszámolóival.

A Yorkshire Post, a Birmingham Post és a Manchester Guardian szerkesztői cikkben közölnék a beszámolót. Valamennyi lap kidomborítja N. A. Bulganyinnak azt a kijelentését, hogy a genfi értekezlet fordulópontot jelent a Szovjetunió és a nyugati hatalmak közötti kapcsolatok terén.

A Manchester Guardian diplomáciai megjegyzéseket írja: „A szovjet miniszterelnök beszéde a Legfelső Szovjet ülészakának a legfontosabb külpolitikai nyilatkozatok közé sorolható. A beszéd, egészen véve, előmozdítja annak a barátság légkörnek a megszilárdulását, amelyet Moszkva a többi országokkal való kapcsolatban létrehozni igyekszik.”

Szerkesztőségi kommentárjaiban azonban a Manchester Guardian

ugyanakkor kedvezőtlen színtben egyezik feltüntetni a Szovjetunió politikáját. A lap szerint a Szovjetunió nem bízik abban, hogy a vitás kérdésekben meggyőzés jöhetne létre a nyugati hatalmakkal.

BECS

Az összes bécsi lapok ismertetik N. A. Bulganyinnak a Szovjetunió Legfelső Szovjetje ülészakán előterjesztett beszámolóját. Az Österreichische Volksstimme közli a beszámoló rövidített szövegét és kiemeli a következő részt: „A genfi értekezlet új alapot teremtett arra, hogy a négy ország között helyreálljon az az együttműködés, amely a második világháború éveiben, az agresszor elleni közös harcban sikeresen épült ki, de amelyet a háború követő időszakban megzavartak. Feladatunk most abban áll, hogy az őszinte, építő jellegű kapcsolatok s a kölcsönös megbecsülés alapján, amelyet a genfi értekezlet létrehozott, továbbfejlesszük ezt az együttműködést.”

BERLIN

N. A. Bulganyinnak, a Szovjetunió Minisztertanácsa elnökének a genfi értekezlet eredményeiről előterjesztett beszámolója a berlini demokratikus sajtó érdeklődésének középpontjában áll.

A lapok kiemelik N. A. Bulganyinnak azt a kijelentését, hogy a genfi értekezlet történelmi jelentőségű esemény volt a nemzetközi feszültség enyhítése, az államok közti bizalom megteremtése, a népek békéjének és biztonságának megszilárdítása szempontjából.

Valamennyi lap behatóan foglalkozik a beszámolóban a német kérdésre vonatkozó tetteivel. Szó szerint idézik azt a részt, hogy a jelenlegi körülmények között a német kérdés csakis fokozatosan, a Német Demokratikus Köztársaság és a Német Szövetségi Köztársaság együtt-

működése után oldható meg; hogy Németország egyesítésének megoldásában nem lehet figyelmen kívül hagyni sem az NDZ, sem az NSZK véleményét és hogy a kérdés nem oldható meg a németek részvétele nélkül.

★

A nyugatberlini lapok vezető helyen közlik N. A. Bulganyin beszámolóját a négy hatalom kormányfőinek genfi értekezletéről.

A „Die Welt” ezzel a címmel közli a beszámolót: „Bulganyin: lehetőség van a meggyőzésre a német kérdésben”. A jelentés rövid ismertetése után a lap nagy figyelmet fordít Németország egyesítésének kérdésére. „Bulganyin kijelentette, — írja a lap — hogy a meggyőzésre nincs lehetőség még egyáltalán nincsenek kimerítve. A külügyminiszterek értekezletén új lehetőségeket kell megvizsgálni.”

A „Der Tag” című lap „Fordulópont a kölcsönös kapcsolatokban” címmel főleg Bulganyin beszédének azt a szakaszát domborítja ki, amely szerint a négy hatalom kormányfői a kölcsönös együttműködés és megértés szellemében folytatták tárgyalásaikat.

A „Der Tagesspiegel” kiemeli a beszámolóban azt a részt, amely szerint a külügyminiszterek értekezletének egyik legfontosabb kérdése az általános európai kollektív biztonsági rendszer létrehozásának kérdése lesz.

BUDAPEST

Az összes magyarországi lapok augusztus 5-én feltűnő helyen közölik N. A. Bulganyin beszámolóját. A Szabad Nép a tudósítás címbe foglalta a beszámoló következő kitételét: „A szovjet kormány minden erejét latba veti majd azért, hogy a genfi értekezlet határozatai valóssá válnak és az általános béke és biztonság ügyét szolgálják.”

Mint ennek az értékes növénynek termesztésére szolgáló eszközöket. A küldöttség kíséretében volt A. N. Szafanov, a Nemzetiségi Szovjet Köztársasági Bizottságának elnöke, I. A. Korolev, a Legfelső Szovjet Elnökségének főtitkarsága, K. A. Kocsetkov, a Szovjetunió külügyminiszteruma protokoll osztályának helyettes főnöke, D. Vidics, Jugoszlávia rendkívüli és meghatalmazott nagykövete a Szovjetunióban és F. Dabios, a nagykövetség tanácsosa.

A küldöttség kíséretében volt A. N. Szafanov, a Nemzetiségi Szovjet Köztársasági Bizottságának elnöke, I. A. Korolev, a Legfelső Szovjet Elnökségének főtitkarsága, K. A. Kocsetkov, a Szovjetunió külügyminiszteruma protokoll osztályának helyettes főnöke, D. Vidics, Jugoszlávia rendkívüli és meghatalmazott nagykövete a Szovjetunióban és F. Dabios, a nagykövetség tanácsosa.

A jugoszláv parlamenti küldöttség moszkvai látogatása

MOSZKVA. (Agerpres). — A TASZSZ jelenti:

A jugoszláv parlamenti küldöttség tovább folytatja a szovjet főváros életének tanulmányozását és a művészeti és történelmi emlékművek megtekintését. Augusztus 6-án a Szövetségi Népi Szkupcsina képviselői megtekintették a Szövetségi Mezőgazdasági Kiállítást.

Miután N. V. Cicin akadémikus a kiállítás igazgatója, beszélt a kiállítás történetéről és a kiállítás rész-

vevőiről, akiknek száma ebben az évben több, mint 200.000-re emelkedik, a jugoszláv vendégek kirándulást tettek a kiállítási városba. Meglátogatták a központi kiállítási oszlopokat, a Moldovai SzSZK, a Grúz SzSZK és az Ukrán SzSZK csarnokait, „A Szovjetunió mezőgazdaságának gépezete és villamosítása” elnevezésű csarnokot.

A jugoszláv küldöttség tagjai nagy érdeklődéssel szemléltek a kukorica történetéről és a kiállítás rész-